

Z Polski

PRZEZ POLSKĘ I DLA POLSKI POPYLNIE SYBERYJSKI GAZ

4000 km długości. Dwie rury o przekroju 1,4 m, którym popłynięcie roczne 67 mld m³ gazu... Inwestycję uważa się za największą tego typu na świecie. Gazociąg wieść ma z półwyspu Jamal, przez Rosję, Białoruś i Polskę, na Zachód. Budowa polskiego odcinka powinna ruszyć w przyszłym roku i trwać do końca wieku.

Całkowite koszty inwestycji oblicza się na 10 mld USD. Polski odcinek będzie kosztował ok. 3 mld USD. Pieniądze z kredytów bankowych w 15 proc. będą gwarantowane przez polski rząd.

1000 ŚWIADKÓW O WYDARZENIACH GRUDNIA 1970 R.

Ponad 1000 świadków przesłuchano w Wojskowej Prokuraturze Garnizonowej w Szczecinie w postępowaniu dowodowym, dotyczącym wydarzeń z grudnia 1970 r. w tym miesiącu — poinformował prowadzący to śledztwo prokurator Kazimierz Prawucki.

W grudniu 1970 r. w Szczecinie — podobnie jak i w Trójmieście — przeciwko protestującym robotnikom wyprowadzono wojsko i użyto broni. W robotniczym proteście, zainicjowanym przez szczecińskich stoczniowców, zginęło 16 osób, a kilkaset zostało rannych.

Postępowanie, dotyczące wydarzeń grudnia 1970 r. w Szczecinie, trwało ponad 2,5 roku. Materiały przekazano do Prokuratury Marynarki Wojennej w Gdyni, która zajmuje się całociowym opracowaniem wydarzeń 1970 r. na Wybrzeżu.

OLSYŃSKI ARESZT ŚLEDZCY ZARABIA NA REKLAMACH

Kilkanaście milionów złotych miesięcznie zarabia Areszt Śledczy w Olsztynie na reklamach, umieszczanych na więziennym murze.

Pieniądze przeznaczane są m.in. na zakup telewizorów do cel. więziennych oraz, na założenie telewizji kablowej — poinformował dziennikarza PAP naczelnik aresztu Krzysztof Borkowski.

Dzięki reklamom mur wygląda estetycznie, co nie jest bez znaczenia, gdyż olsztyński wieźniowiec znajduje się w centrum miasta.

Okno na świat

— Z DONIESIEN PAP —

Bośnia

WASZYNGTON NADAŁ NIE WYKLUCZA ATAKU NA POZYCJE SERBSKIE

Wycofanie się serbskich oddziałów ze strategicznych pozycji wokół Sarajewa nie wystarczy, aby Stany Zjednoczone zrezygnowały z możliwości ataku lotniczego na stanowiska bośniackich Serbów — oświadczył w poniedziałek wieczorem rzecznik amerykańskiego Departamentu Stanu Michael McCurry.

Rzecznik powiedział także, że w ostatni weekend szef amerykańskiej dyplomacji Warren

Christopher rozmawiał telefonicznie z ministrami spraw zagranicznych państw NATO o ewentualnym ataku w Bośni. McCurry poinformował, że dowódcy NATO i ONZ przygotowali już listę celów ewentualnego ataku, do którego dojdzie, jeśli Serbowie będą blokowali wjazd do Sarajewa konwojów z pomocą humanitarną i nie przywrócą miastu zaopatrzenia w wodę i prąd.

BRĄK ŚRODKÓW NA WOJSKA ONZ W B. JUGOSŁAWII

ONZ nie jest w stanie płacić krajom, które wysłały swe oddziały do sił ONZ w byłej Jugosławii — stwierdza raport rozpowszechniony w poniedziałek w charakterze dokumentu Zgromadzenia Ogólnego NZ.

Raport — dot. finansowania Sił Ochronnych ONZ (UNPROFOR) — opracował komitet doradczy ds. administracyjnych i budżetowych. Dokument informuje, że według stanu na 30 czer-

wca, kwota należna krajom, które wysłały oddziały do UNPROFOR, wynosiła 102,6 mln dolarów i wskutek braku środków od października 1992 roku nie było możliwości zrekomensowania wydatków tych państw.

Według dokumentu, utrzymanie 24-tysięcznego kontyngentu UNPROFOR kosztować będzie w okresie od 1 lipca 1993 r. do 30 czerwca 1994 roku 925 milionów dolarów.

Zewsząd

CLINTON WYPOCZYWA W RODZINNYM ARKANAS

Prezydent Clinton przybył na krótki, dwudniowy wypoczynek do swego rodzinnego stanu Arkansas, gdzie zamierza — jak powiedział — „odpocząć, rozmawiać z ludźmi i dobrze się bawić”. Clinton spędził poprzedni tydzień w domu swych długoletnich przyjaciół, Jim i Diane Blair, w Springdale, położonym nad malowniczym jeziorem Beaver.

W środę prezydent powraca na jeden dzień do Waszyngtonu, a czym udaje się na 11 dni na wyspę Martha's Vineyard, położoną u wybrzeży stanu Massachusetts.

DAJSZY WZROST WARTOŚCI JENA — SPADEK DOLARA

Mimo interwencji Banku Japonii, we wtorek w południe na giełdzie kurs jena spadł do rekordowo niskiego poziomu 100,53 jena za 1 dol.

Zdaniem maklerów obecna tendencja wzrostu kursu jena wobec dolara utrzymują się. Japońscy Stany Zjednoczone nie podejmą działań interwencyjnych ze strony. Jest to jednak mało prawdopodobne, gdyż wzrost wartości jena podważa japońskie towary na zagranicznych rynkach, a ograniczając w ten sposób ich konkurencyjność.

ARESztOWANIE MATKI I MAŁŻEŃSTWA PRAGNĄCEGO KUPIĆ JEJ DZIECKO

Włoska policja aresztowała w Sycylii bezrobotną kobietę próbującą sprzedać swoje dziecko, oraz małżeństwo w średnim wieku, które zgodziło się zapłacić 10 mln lirów (7,4 tys. dolarów) za zadowolonego, że niemowlę jest ich potomkiem.

Do tego uzgodnienia doszło między 45-letnim Francesco i jego żoną 48-letnią Cateriną Ingrassia, a 23-letnią kobietą Lo Coco, będącą w ciąży. Po wykryciu sprawy przez policję, chłopczyk urodzony w minionym tygodniu, został przekazany do Domu Dziecka, do czasu, gdy władze podejmą decyzję, która zadecyduje o jego losach.

dać wizyjowych do krajów.

Podjęta w tej sprawie decyzja rzędu dotyczy przedsiębiorców z Azji, Europy i Ameryki Południowej — nie zostali oni jednak objęci np. biznesmeni z Rosji czy Chin.

Z informacji, przedstawianych w Dziakarcie wynika, iż polscy inwestorzy będą mogli przebywać w Indonezji bez wizy przez okres dwu miesięcy. W stanowienie rządu nie dotyczy osób starszych się o pracę w tym kraju — dwumiesięczny pobyt nie może być także przedłużony.

Do tej pory z obowiązków zowego zwolnieni byli przyjeżdżający do Indonezji turyści, również na okres dwu miesięcy.

Nowiny z WNP

ROSJA — CHINY: PRZED WIZYTĄ MINISTRA GRACZOWA W PEKINIE

Rosyjski minister obrony Rosji gen. Paweł Graczow spotkał się we wtorek w Moskwie z szefem sztabu generalnego armii chińskiej generałem Zhang Wanyangiem, na zakończenie jego wizyty w Rosji.

Rosyjski minister obrony powiedział po spotkaniu, że Rosja zainteresowana jest w określeniu chińskich potrzeb, jeśli chodzi o rosyjski sprzęt wojskowy na okres do roku 2000.

Podczas wizyty gen. Graczowa w listopadzie w Pekinie strona rosyjska pragnie podpisać z Chinami porozumienie o zaprzestaniu niebezpiecznej działalności wojskowej, umowę o współpracy wojskowej, protokół o wojskowo-politycznych konsultacjach między obu krajami, a także plan kontaktów między siłami zbrojnymi Rosji i Chin w 1994 roku.

15-PROCENTOWY SPADEK WYDOBYCIA ROPY NAFTOWEJ W ROSJI

W ciągu pierwszych siedmiu miesięcy bieżącego roku wydobycie ropy naftowej w Rosji spadło o 15 procent w porównaniu z takim samym okresem roku ubiegłego.

W porównaniu z rokiem 1987 wydobycie ropy spadło aż o 31 procent. Główną przyczyną jest przestarzały sprzęt wydobywczy, którego tylko 12 procent można uznać za nowoczesny.

Rosja ma największe na świecie złoża ropy naftowej i gazu ziemnego. Eksport tych surowców jest największym źródłem jej dochodów dewizowych. Zdaniem ekspertów właśnie rozwój przemysłu naftowego może mieć kluczowe znaczenie dla powodzenia rosyjskich reform gospodarczych.

WCIAŻ STABILNY KURS RUBLA

We wtorek na moskiewskiej Giełdzie Międzybankowej placowo za jednego dolara amerykańskiego ponownie 984,5 rubla. Kurs rubla do amerykańskiej waluty nie zmienił się już na szóstej sesji z rzędu.

Minister finansów Rosji Borys Fiodorow zapowiedział na początku lata, że w ciągu września dolar będzie kosztował około 1000 rubli. Ekspertci twierdzą, że stabilny kurs rubla utrzyma się do końca roku.

CIA w byłym ZSRR

Niedawne zabicie w Gruzji jednego z czołowych pracowników Centralnej Agencji Wywiadowczej USA Freda Woodruffa, który oficjalnie był amerykańskim dyplomatą, niespodziewanie rzuciło światło na próby USA ograniczenia swymi wpływami — zarówno jawnie jak i tajnie — byłych republik radzieckich.

Po tym jak Waszyngton przyznał, że Woodruff był jednym z głównych uczestników tajnej gry CIA, której celem było wywołanie w Gruzji bliskie kontakty z Waszyngtonem, podczas gdy trwająca już rok wojna z abchaskimi powstańcami naruszyła związki tego kraju z Kremlm.

„Boston Globe” podaje, że równocześnie z tajnymi operacjami, Waszyngton już rozpoczął, lub ma zamiar zrealizować szereg programów, które jeszcze bardziej rozszerzyłyby amerykańskie wpływy w byłych republikach radzieckich.

Na wiosnę tego roku — pisze „Boston Globe” — CIA objęła swymi operacjami Gruzję.

Zdaniem niektórych źródeł, funkcjonariusze CIA doradzają także w kwestii tworzenia związków armii i sił bezpieczeństwa. Uczą prowadzenia działań kontrwywiadowczych, których celem jest zniszczenie siatek KGB.

Na wiosnę tego roku — pisze „Boston Globe” — CIA objęła swymi operacjami Gruzję. Zdaniem niektórych źródeł, funkcjonariusze CIA doradzają także w kwestii tworzenia związków armii i sił bezpieczeństwa. Uczą prowadzenia działań kontrwywiadowczych, których celem jest zniszczenie siatek KGB.

Indonezja

DZAKARTA WYCOFA ARMIE Z TIMORU WSCHODNIEGO

Rząd Indonezji poinformował we wtorek o planach wycofania jednostek bojowych z terenu Timoru Wschodniego — zostaną one zastąpione oddziałami, których zadanie polegać będzie głównie na realizacji przedsięwzięć gospodarczych.

Agencja Antara podała, iż proces wycofania jednostek bojowych z Timoru Wschodniego — b. kolonii portugalskiej zaanektowanej przez Dżakartę w 1975 r. — rozpocznie się już w październiku br.

Decyzja stanowi kolejny gest władz wobec światowej opinii publicznej, oskarżającej Indonezję o łamanie praw człowieka w Timorze Wsch. W ub. tygodniu prezydent Suharto osobiście zmniejszył wyrok głównego dyktanta timorskiego Xanany Gusmao — dożywocie zamieniono na 20 lat więzienia.

ZNIESIENIE WIZ DLA BIZNESMENÓW 45 PAŃSTW

Od poniedziałku przybywający do Indonezji biznesmeni z 45 państw nie będą musieli posia-

Kalendarz historyczny na dziś

ROCZNICA URODZIN:

— Roberta Redforda (1937), amerykańskiego aktora, reżysera i producenta filmowego.
— Edwarda Stachury (1937—1979), polskiego poety i prozaika.
— Romana Polańskiego (1933), polskiego reżysera filmowego, mieszkającego we Francji

ROCZNICA WYDARZEN:

1991 r. — W ZSRR w nocy na 19 sierpnia wprowadzono stan wyjątkowy i utworzono Komitet Stanu Wyjątkowego, na czele którego sta-

nał Gienadij Janajew.

1966 r. — Pierwsze masowe wystąpienie w Pekinie „Czerwonej Gwardii” — początek rewolucji kulturalnej.

1944 r. — Polski Komitet Wyzwolenia Narodowego wydał dekret utrzymujący obowiązujący dotychczas prawo polskie.

1914 r. — Prezydent Woodrow Wilson ogłosił neutralność Stanów Zjednoczonych w wojnie światowej.

1227 r. — Zmarł Czyngis Chan (właściciel imperium mongolskiego).

Kalejdoskop aktualności

MNIEJ TOWARÓW

Departament statystyki komunikuje, że w lipcu przemysł Litwy wyprodukował i dostarczył użytkownikom produkcji o 15,6 proc. mniej, niż w czerwcu. Tendencja spadkowa pozostaje taka sama, jak i w czerwcu (15,6 proc. wobec maja).

W ciągu siedmiu miesięcy br. produkcji przemysłowej wyprodukowano i sprzedano o 50,4 proc. mniej niż w analogicznym okresie roku ubiegłego.

W lipcu prawie 39 proc. całej zrealizowanej produkcji przemysłowej (licząc w litach) przypało na Litwę (w czerwcu — 45 proc.). W porównaniu z czerwcem zmniejszył się eksport do innych państw świata, z wyjątkiem Estonii, Łotwy, Gruzji i krajów WNP. Uwaga się, że miało na to wpływ obniżenie wartości dolara wobec lity.

CENY ROSNĄ, CHOĆ WOLNIEJ

W lipcu wzrost cen był najniższy w roku bieżącym. Według danych departamentu statystyki towary i usługi zdrożały o 2,9 proc. w porównaniu z czerwcem i 6,5 raza w porównaniu z lipcem roku ubiegłego.

Litacja w styczniu—lutym wyniosła 126 proc., tymczasem w odpowiednim okresie roku ubiegłego — 336 proc.

W ciągu ostatnich trzech miesięcy znacznie zmniejszył się wzrost cen na artykuły spożywcze. Przykładowo, w lipcu w porównaniu z czerwcem wzrosły one zaledwie o 0,5 proc.

Poza tym, w lipcu o 5,2 proc. stanęło mięso, o 4,9 proc. — cukier, o 3,9 proc. — masło, o 2,8 proc. — sery, o 2,1 proc. — ketchup i wędliny. Az o 47,5 proc. w środku lata stanęły ziemniaki o 2,6 proc. — świeże warzywa.

Jednak poszczególne artykuły spożywcze zdrożały. Powiedźmy, napoje bezalkoholowe kosztują o 16,8 proc. drożej, makarony — o 12 proc. ryby — o 11,8 proc. wyroby cukiernicze — o 8,5 proc. konserwowane artykuły nabiałowe i mąka — o 6,5 proc. chleb — o 6,4 proc. jajka — o 6 proc.

W lipcu w porównaniu z czerwcem ceny towarów niespożywczych wzrosły o 5,8 proc., ceny za usługi — 6,7 proc. Szczególnie atakował transport kolejowy (84 proc.) i niektóre usługi bytowe. Na przykład, wyremontowanie urządzeń elektrycznych kosztowało o 20 proc., domu mieszkalnego — o 12 proc., mebli — o 10,7 proc., obuwia o 6 proc. drożej, usługi pralni zdrożały o 11,3 proc. O 13 proc. drożej płacimy w lipcu za zimną wodę, o 12 proc. — za usługi kanalizacyjne.

PRZYKŁADNYCH SZKÓŁ PRZYBYWA

Według danych z 15 lipca, w Wilnie, Kownie, Kłajpedzie i innych miastach Litwy zarejestrowano i wydano licencje założycielskie 86 niepaństwowym instytucjom oświatowym: wychowawczym, przedszkolnym i specjalnym, szkołom ogólnokształcącym, prywatnym, zawodowym, kołedżom, dodatkowego kształcenia dzieci i uczniów, młodzieży i dorosłych.

Zezwolenie na zakładanie niepaństwowych instytucji oświatowych i kontynuowanie działalności już istniejących udziela rząd Republiki Litewskiej, ministerstwa kultury i oświaty, komunikacji. Wszystkie prywatne instytucje oświatowe rejestruje się po uprzedzeniu z wydziałem oświaty miasta lub rejonu zgodnie z trybem ustalonym przez samorząd.

Z SZACUNKIEM DO FELCZEREK

W poniedziałek w sali konferencyjnej wileńskiego hotelu „Kamius” rozpoczęło się wspólne seminarium duńskiej organizacji pielęgnarek i organizacji specjalistów dopładania chorych na Litwie, które potrwa przez tydzień.

Dużycy, finansujący to przedsięwzięcie żywią nadzieję, że i na Litwie pielęgnowanie chorych osiągnie poziom europejski, a pielęgnatkom, felczerm i akuszerom będzie okazywany szacunek nie mniejszy niż lekarzom. Między innymi, o sukcesie leczenia decyduje wykwalifikowane pielęgnowanie chorego. Pielęgniarki duńskie w swej organizacji rozstrzygają nie tylko kwestie etyki medycyny. Wspólnie walczą również o warunki swej pracy, o wynagrodzenie. Troskliwych rąk średniego personelu medycznego potrzebują również ci, którym nic już nie jest w stanie pomóc (na Litwie co roku umiera 40 tys. ludzi).

„ANASTASIS” ODPEŁNIAŁ

W poniedziałek z Kłajpedy po trzech tygodniach cumowania w najczystszej porcie wypłynął znany na całym świecie statek miłosierdzia „Anastasis”, który dostarczył tu na swym pokładzie pomoc charytatywną dla szpitali i innych tego typu placówek na Litwie.

W ciągu 3 tygodni zatrudnieni na tym niezwykłym statku lekarze świadczyli bezpłatną pomoc w klinice stomatologicznej Kłajpedy, a z ich usług skorzystało ponad 500 pacjentów. W Kłajpedzie, Kownie i Wilnie specjalistów pracowało też w Kowieńskiej Akademii Medycznej. Wspólnie z miejscowymi oftalmologami dokonali oni 130 operacji oka z zastosowaniem laserów. Bezpiecznie na pokładzie „Anastasisa” zespoły dramatyczny, pantomimiczny i lalkarski koncertowały natomiast w tym czasie pod otwartym niebem na placach i ulicach wielu miast Litwy. Bito im brawo i kwiaty.

Z Kłajpedy „Anastasis” wziął kurs ku wybrzeżom Norwegii. Zgodziliśmy tam, jak też w Niemczech i Holandii pomoc charytatywną na dostarczyć do Senegalu.

BUDUJ KOŚCIOŁ, NIE ZAPŁACISZ PODATKU

Władze litewskie zgodziły się na ogólnie obowiązującego podatku od nieruchomości na Litwie. Wszystkie one będą bowiem finansowane z budżetu państwa.

Od przyszłego podatku zwolnione są też urzędy, organizacje społeczne i budujące domy modlitwy, klasztory, inne budynki sakralne.

TYLKO DLA WALUCIARZY

„Kamiusi” przywalczyli, jaka dziś przebiega na Litwie, są z wyjątkiem ci, co mają walutę. Właśnie oni zostali właścicielami „Kamiusa” w czerwcu br. takich obiektów jak sklep „Mada” i przed. „Kamius” w Kownie, „Kamius” w Wilnie, zakładu krawieckiego „Kamius” w Kłajpedzie, kawiarni „Nyk” w Kłajpedzie, kina w Kłajpedzie, hotelu „Puntukas” w Kłajpedzie, innych obiektów, o których szarzy obywatele Litwy nie wiedzą.

Władze litewskie sprywatyzowanego w ten sposób „Kamiusa” wyliczyły na 1101,9 tys. dolarów USA, łączna cena wyliczona w 1975 tys. dolarów, a pod młotek poszły one 200 tys. dolarów USA.

Na podstawie doniesień agencji informacyjnych, pisy i inf. w. przygotował Henryk MAZUL

„Kurier” zawsze i wszędzie z Tobą

Co kwartał myśl nas dreczy zdrożna, że bez „Kuriera” wyżyć można. Lecz potem nowa myśl dokłwiera: „Co to za życie bez „Kuriera”?

PRENUMERATA

„KURIER

WILEŃSKIEGO”

NA IV KWARTAŁ

TRWA TYLKO DO

10 WRZEŚNIA

KURIER
Wileński

Indeks 67218

Zaprenumerować „Kurier Wileński” można na każde pocztowe oraz w redakcji dziennika (AL. LAISVĖS 60, 11 PIĘTRO, POKOJ Nr 1114) w dniach pracy od 9 do 17 godz.

Koszty prenumeraty na Litwie:

	na 1 mies.	na 2 mies.	na 3 mies.
Bez doręczania	3,50	7,00	10,50
Z doręczaniem	4,76	9,52	14,28

Gazetę zaprenumerowaną bez doręczania można odebrać w redakcji „Kuriera Wileńskiego” codziennie w dniach pracy OD GODZ. 9 DO 17 (POKOJ Nr 1115).

Do redakcji zwracają się niezamożni Czytelnicy z pytaniem, czy mogą liczyć na pomoc finansową w zaprenumerowaniu „Kuriera Wileńskiego” na IV kwartał br.

Niestety, brakuje nam pieniędzy, by pomóc wszystkim potrzebującym i pragnącym mieć naszą gazetę w domu.

W związku z tym zwracamy się z apelem do ludzi współpracujących i pragnących pomóc samotnym, biednym, inwalidom i emerytom, dla których „Kurier Wileński” jest częstokroć jedynym oknem na świat, jedynym gościem odwiedzającym ich codziennie: okazcie odrobinę współczucia i dobrej woli, pomóżcie rodakom w ich biedzie i wpłaćcie pieniądze na fundusz prenumeraty:

LAIKRAŠCIO „KURIER WILEŃSKI” PRENUMERATOS FONDAS (LTB ŠAKAITA NR 164213 150003 LB VILNIAUS SKYRIUJE NR 8517 KODAS 260101601).

PIENIĄDZE MOŻNA RÓWNIEŻ WPLĄCIĆ BEZPOŚREDNIO W REDAKCJI (POKOJ Nr 1114).

Nie zasiewajmy nienawiści między ludźmi

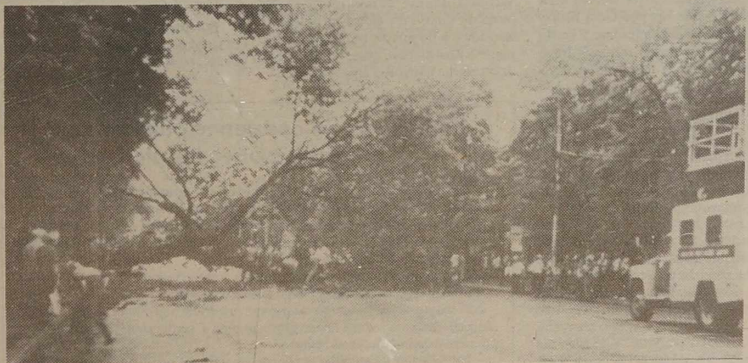
(Dokończenie ze str. 1)

wypowiedzi, że AK była sojusznikiem bolszewików. To jest absurd, który nie ma żadnej logiki. Czyż my, litwini, byśmy byli pomocnikami i sojusznikami tych, którzy rozstrzelali tysiące naszych rodaków, brutalnie grabili cały nasz dobytek, zgromadzony z wielkim trudem przez naszych rodziców, zostawili nas ubogimi, poniżali, znęcali się nad nami, wywozili na Sybir? Wręcz odwrotnie — AK broniło cywilną ludność od przemocy sowieckich partyzantów.

Całe życie przepracowałem na Litwie razem z Litwinami. Miedzy sobą żyliśmy jak bracia, po przyjacielsku, nigdy nie mieliśmy żadnych sprzeczek na tle narodowościowym. Nigdy nie zapomnę Litwinów, którzy pomogli w ciężkich chwilach w moim życiu, nie zwracali uwagi na moją narodowość. Niemal wszystkich rodzin jest mieszanymi i nigdy nie miałem tego za złe. Nie wiem, dlaczego niektórzy działacze, jak np. p. Ozolas i inni chcą koniecznie zasieć nienawiść między ludźmi? Wyszukują różnego rodzaju kłamstwa pełne złości i nienawiści. Tak się to odczuwa i odbiera. Jest to nie do przyjęcia. Jak można w takiej atmosferze żyć i pracować?

Zenon PIETRUSEWICZ

Wilno



FIGLE PRZYRODY CZY OPIESZAŁOŚĆ GOSPODARZY MIASTA?

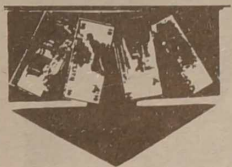
Kaprysy przyrody wciąż nas zaskakują. Wczoraj rano, huraganowy deszcz powalił drzewa na ul. Kauno, kolo kina „Planeta”, oraz na ul. Pamienkalnio, przy Domu Litwinów Wileńskich, przekształcił jezdnię miasta w wartkie rzeki.

Na ul. Pamienkalnio został zatarasowany cały ruch. Stągnę na kilka godzin trolejbusy, samochody osobowe zawracały wnosząc jeszcze większy zamęt. Odpowiednie służby miejskie najwidoczniej nie były przygotowane do takiego obrotu sprawy.

wy. Na miejsce wypadku na ul. Pamienkalnio przyjechało pogotowie techniczne z zajeżdżni trolejbusowej i jeden robotnik zabrał się do rozplowywania obrzmiętego kłosa małą piłką ręczną, zabawnie to wyglądało.

Inf. w. NA ZDJĘCIU: na ulicy Swarioru Fot. Bronisława Kondratowicz

KURS WALUT



Dziś w bankach litewskich

dolar amerykański		marka niemiecka		rubel rosyjski (za 100)	
skup	sprzedaż	skup	sprzedaż	skup	sprzedaż
3,63	3,75	2,02	2,10	0,25	0,33
3,60	3,74	2,10	2,19	0,30	0,33
3,60	3,74	2,10	2,18	—	—
3,50	3,64	2,02	2,10	0,20	0,40

Wczoraj w Narodowym Banku Polskim

	Skup	Sprzedaż	Marka niemiecka	10582	11014
			Dolar amerykański	18027	18763
			Funt brytyjski	26402	27480
Frank francuski	2984	3106	Frank szwajcarski	11846	12330

PRZED WIZYTĄ PAPIEŻA NA LITWE

Policja drogowa przestrzega i radzi

Przygotowania do wizyty Ojca Świętego idą pełną parą. Tym razem mamy dla Czytelników bardzo istotną informację na temat porządku ruchu drogowego (i jego ograniczeń) w re-drogu public w dniach wizyty. Z prośbą o przekazanie Czytelnikom tej informacji zwrócił się do dziennikarzy nadkominar z wileńskiej policji drogowej Ramutis Oleka. Na konferencji prasowej był też obecny sekretarz komitetu wizyty papiędzia diakon Gintaras Griskas.

Dowiedzieliśmy się, że nasza policja podczas wizyty papiędzia na Litwie będzie stosowała sprawdzony polski model ochrony porządku i kierowania ruchem. Co prawda, w Polsce podczas ostatniej wizyty Ojca Świętego w akcji tej brało udział 30 tysięcy policjantów. W całej Litwie nie mamy aż tylu stróży porządku, ale 3/4 naszego korpusu policyjnego będzie dbało o spokojny przebieg wizyty papiędzia na Litwie.

Policja drogowa odczekała z ulgą, gdy się dowiedziała, że Ojciec Święty z miasta do miasta będzie się przemieszczał drogą powietrzną. Nie zmienia to faktu, że obowiązek drogowy pozostałe umiejętności pokierowanie potokiem pielgrzymów — i tych pieszych, i tych — przemieszczających się na czterech kółkach. Największy potok pielgrzymów ruszy prawdopodobnie w kierunku Góry Krzyżowej, gdzie może się zmieścić na uroczyszczy Mszy św. około miliona wiernych. Zresztą z tej właśnie przyczyny organizatorzy wizyty Ojca Świętego na Litwie gorąco zachęcają wiernych do wybrania się na spotkanie z papieżem właśnie na Górę Krzyżową. Jak wiemy, liczba miejsc w Zakrecie (Vingis) w Wilnie jest ograniczona do 120 tysięcy, podobnie jest w Kownie i w Szawlach, natomiast pod Górą Krzyżą praktycznie nieograniczona. Zresztą samo ukształtowanie terenu bardzo sprzyja organizacji tego typu uroczyszczy, jest tam dużo miejsca na biwaki dla pielgrzymów i możliwości parkowania pojazdów. A więc informacje dla tych, którzy już się zdecydowali ruszyć z pielgrzymką na Górę Krzyżową. Policja drogowa radzi korzystać z wytyczonych dróg, które wyznaczy i które będą pod szczególną jej opieką. Przed wyjazdem należy zrobić przegląd techniczny samochodu. Szczególną uwagę kierowcy powinni zwrócić na sprzęgło. Nie wykluczone, że w potoku wolno jadących samochodów przyjdzie często zmieniać biegi, hamować lub przyspieszać, więc sprzęgło zazwyczaj wysiada jako pierwsze. Kierowcy nie powinni zapominać o gaśnicach, gdyż na parkingu, gdzie w niedługiej odległości obok siebie staną tysiące samochodów, nieudrodo o pożar. Poza tym w każdym samochodzie musi być zaopatrzona w podstawowe leki apteczka. Co prawda, na miejscu będzie zorganizowana odpowiednia opieka lekarska,

lecz pamiętajmy, że przetrzyn jest zawsze ubezpieczony. Przetrzyni nie zapomną też o zabraniu odbiorników radiowych. Drogowka planuje sterowanie ruchem także przez radio, będzie ono bardzo pomocne, szczególnie w wypadku tworzenia się na drogach korków lub zatorów. Kontrola dróg będzie się odbywała również za pomocą helikopterów. Policja drogowa uprzedza, że nie należy zostawiać samochodów na poboczu dróg.

Jeszcze jedno. Organizatorzy radzą pielgrzymom wyjazd na Górę Krzyżą już w przeddzień Mszy świętej. Uniknie się nieco w ten sposób tłoku na drogach, a czekanie na Ojca Świętego w tłumie pielgrzymów na pewno nie będzie nudne ani uciążliwe. Przewidziane są występy chórów, wspólne modlitwy i śpiewy. Będzie też miejsce na przygotowanie gorących posiłków, organizatorzy jednak z góry proszą o nierozpalanie ognisk w nieprzystosowanych do tego celu miejscach.

Ogólna informacja dla mieszkańców Litwy. W dniach 2-8 września lepiej nie planujmy dalszych podróży. Ruch na wielu drogach będzie ograniczony albo też utrudniony w związku z przemieszczaniem się pielgrzymów. Na przykład, trasą Janiszki — Szawle (Joniskis — Šiauliai) będzie dostępna jedynie dla pielgrzymów, a zamknięta dla tranzytu. 6 września nieprzejezdna dla tranzytów będzie trasa Janów — Kowno (Jonava — Kaunas). Poza tym wyjazd do miast, które odwiedzi papież, również będzie znacznie ograniczony, zaś o transzycie nie ma nawet mowy. I tak wyjazd samochodów osobowych i niezorganizowanych pielgrzymek do Wilna zostanie zamknięty już 2 września rano. Przy głównych trasach wjazdowych do miasta będzie 11 campingów i parkingów, gdzie można będzie ustawić namioty i zostawić samo-

chody. Zaś z campingów do miasta będą kursowały autobusy komunikacji miejskiej. Dla pielgrzymek zorganizowanych są przewidziane noclegi w szkołach. Ale organizatorzy tych pielgrzymek muszą się zczasu zgłosić do specjalnej służby kwaterekowej przy Samorządzie m. Wilna. Można tam ubiegać się nie tylko o noclegi, lecz też o pozwolenie na wyjazd pielgrzymki autotokarem do miasta. Z kolei poruszenie się tym autotokarem po mieście nie będzie dozwolone.

W otę policja drogowa apeluje do wian, by w dniach wizyty papiędzia jak najmniej korzystali z samochodów osobowych, które mogą w tych dniach stwarzać problemy drogowce i ich właścicielom. Policja uprzedza, iż trasy przejazdu Ojca Świętego po mieście będą zamykane dla wszelkiego transportu na trzy godziny wcześniej. Niektóre ulice będą otwarte jedynie dla komunikacji miejskiej, transportu obsługującego sklepy, a także dla samochodów obsługujących wizytę papiędzia. Niezbaczalnym wykroczeniem będzie postawienie na trasie przejazdu papiędzia zaparkowanego samochodu. Drogowka przetransportuje go za miasto i nie wykluczone, że będziemy potem mieli trudności z jego odszukaniem. Dobra rada dla wian — korzystajmy w dniach pobytu Ojca Świętego z komunikacji miejskiej, która według obietnic władz miasta będzie uzupełniona i ma funkcjonować bez zarzutu.

Informacja dla tych, którzy udadzą się na Mszę świętą do Zakretu. Pamiętajmy, że im wcześniej wybierzemy się do parku, tym łatwiej dostaniemy się do swego sektora. Około godziny 9.00 rano wejście do parku zostanie zamknięte.

Dla tych, którzy pragną obserwować przejazd papiędzia ulicami Wilna, policja drogowa poleca trasę z lotniska do placu Giedymina. Tą trasą Ojciec Święty w dobrze nam znanym papamobile uda się do Katedry zaraz po przybyciu do Wilna.

Wkrótce podamy Czytelnikom dokładny program pobytu Ojca Świętego na Litwie.

Lucyna DOWDO

Uciszmy swoje codzienne poirytowanie i pretensje wobec bliźnich

Odezwa Wileńskiej Rady Rejonowej do mieszkańców rejonu w przeddzień wizyty Ojca Świętego Jana Pawła II na Litwie

Spółeczność Litwy żyje oczekiwaniem upragnionej wizyty Jego Świątobliwości papiędzia Jana Pawła II na naszej ziemi. To wydarzenie powinno znaleźć odzwidk w sercach naszych wyborców.

Apelujemy do wszystkich mieszkańców rejonu o godziwe organizacyjne i duchowe przygotowanie się do tego wzniosłego wydarzenia.

Z wizytą Ojca Świętego wiąże się przybycie ogromnej liczby gości z różnych stron. Okażymy im możliwą pomoc i serdeczność, zrozumienie i pomóżmy spełnić swój zew serca.

Przebywanie dużej ilości przyjeżdżających wymaga organizacyjnego wysiłku, dyscypliny, stosownej kultury bytowania i obcowania. Uciszmy swoje codzienne poirytowanie i pretensje wobec bliźnich przynajmniej na ten okres z szacunku do majestatu Jego świątobliwości.

Wyrażamy wiarę, iż wizyta przyczyni się do ugruntuwania wzajemnego zrozumienia, pokoju, dobrej woli, zgody zamieszkałych tu ludzi.

Rada Samorządu rejonu wileńskiego

Rozrywka dla bogaczy

U nas również będą kasyna

Niedawno rząd Republiki Litewskiej uchwalił tymczasowe przepisy dotyczące zakładania i utrzymywania domów gry, organizowania innych gier i wydawania zezwoleń (licencji) na tę działalność.

Rozmawiam z kierowniczką działu waluty, papierów wartościowych i gier Ministerstwa Finansów Liną GASIUNAITIE.

— Domy gry na Litwie pamiętają tylko starzy ludzie. Może pokrótce o ich istocie, rodzajach.

— Gry hazardowe polegają na tym, że toczą się o pieniądze. W naszej republice można będzie organizować loterie liczbowe, pieniężne i rzeczowe, ruletkę, aparaty do gier, pieniężne i rzeczowe grybingo. Zezwala się na organizowanie również totalizatorów, czyli gier, które opierają się na zakładach dotyczących odgadnięcia wyników wysiłków ludzi lub zwierząt, gdy uczestnicy zakładu wnoszą ustalone wpłaty na udział w grze, a za prawidłowe wytypowanie wyników przysługujące są wygrane.

Zezwala się na zakładanie salonów gry, w których zgodnie z zatwierdzeniem przez komisję gier regulaminem organizuje się gry jednego lub kilku tych samych rodzajów oraz kasyn. W zakładach kasynach na podstawie zatwierdzonego regulaminu można organizować gry cylindryczne (ruletkę), gry karciane, instalować automaty do gier i in.

Prócz kasyn i salonów można będzie jeszcze organizować pojedyncze gry na automatach w dostawianych do tego miejscach — kioskach, kawiarniach, barach, foyer restauracji itp. W ostatnim przypadku niekoniecznie jest otwieranie wyspecjalizowanego zakładu, trzeba tylko przedstawić komisji gier dane dotyczące dochodów i wydatków.

— Czy będzie kontrola warunków gry, czy organizatorzy gier sami będą ustalali wszystkie warunki?

— Komisja gier będzie zatwierdzała regulamin, warunki domów gry i poszczególnych rodzajów gier, ceny biletów, wysokość wpłat i inne warunki oraz kontrolowała ich wykonanie.

— Na urządzenie takiego kasyna, w którym dobrze czułby się bogaty obcokrajowiec, wymaga doświadczenia i bardzo dużych środków. Czy do tego interesu będzie angażowany kapitał zagraniczny?

— Prawo zakładania placówek tego typu będą mieli mieszkańcy Republiki Litewskiej i cudzoziemcy. Kapitał zagraniczny nie będzie mógł przekraczać ponad 50 proc. W przeciwnym razie za granicę odpłynęłaby zbyt duża część zysku i nasze państwo nie otrzymałoby tak potrzebnych dochodów. Prócz tego, większa część kapitału zagranicznego wymagałaby również większych uprawnień.

— Ciekawe, czy są ludzie, którzy pragnęliby parzyć się tymi interesami?

— Bardzo wielu. Otrzymałbym już 17 zgłoszeń na otwarcie kasyn. A osób pragnących otworzyć salony, jest mnóstwo. Najwięcej zgłoszeń otrzymujemy z Kowna i z Klaipėdy.

W uchwale przewidziano ściśle regulamin zakładania takich placówek. Na przykład, 1 kasyno można uruchomić w mieście liczącym od 50 do 100 tys. mieszkańców, 2 kasyna — do 100 do 400 tys. W miastach posiadających od 20 do 50 tys. mieszkańców można będzie założyć 1 salon gry itp.

W miejscach turystycznych przewiduje się większą liczbę domów gry.

Jeżeli w tej lub innej miejscowości będzie więcej chętnych do organizowania gier, wówczas komisja gier przy pomocy ekspertów w drodze konkursu wytypuje ewentualnych pretendentów.

— Mówi pani, że będzie to rozrywka dla bogaczy. A któż nie wie, że to niezmarni ludzie najbardziej chcą grać i naturalnie wygrać. Budzi obawy to, że „próbowanie szczęścia” przez nich może mieć tragiczne skutki. Będą również obawy to, że wraz z grami hazardowymi może przyjść też nowa fala amoralnego postępowania...

— Są powody do obaw. Otrzymałbym list od biskupa Wilna, w którym radzi się, aby nie tworzyć rozrywek tego rodzaju. Piszą dotąd i dzwonią ludzie zaniepokojeni i młodzi.

W trakcie opracowywania tej ustawy wiele zastanawiano się, jak to pobić złym skutkom.

Niezamierzonych przed przebiegiem uchronią zaiste wysoka opłata skarbową i cena wstępu do kasyna lub domu gry. Nie każdy będzie mógł to zapłacić. Do domów gry będą wpuszczane osoby poniżej 18. Środki masowego przekazu nie będą mogły narażać wizerunku społeczeństwa do udziału w grach reklamowych zalet gier i wykładowych szczęścia. Osoba fizyczna lub prawna, zakładająca kasyno, będzie musiała zainstalować system przeznaczony do kontrolowania przebiegu gry. W razie naruszenia komisja gier może wstrzymać zezwolenie na tę działalność albo w ogóle je anulować.

— Dziękuję za rozmowę.

Remigijus
Marijona VARNICKIENE

Opinia Czytelnika

Wstydlivy problem

O stanie wileńskich szaleństw publicznych wiemy wszyscy. Te niezbędne urządzenia sanitarne są zaniedbane, brudne, mimo że za nadanie są za płatne. Przyjmujemy to jakoś jako rzecz oczywistą, odnosząc temat do kategorii wstydlivych. A przecież stan WC, ich obsługa, wreszcie niedostateczna liczba mieszkańcy zainteresować ojeów miasta.

Teraz chcę poruszyć konkretną sprawę. Dotyczy ona okolic Rossy. Jak wiemy, cmentarz ten odwiedzają liczni turyści z różnych krajów.

Szczególnie latem przybywa ich najwięcej. Niestety w pobliżu ma WC. Kiedyś przed wojną w tym miejscu stał szalet publiczny, który był czysty i dobrze urządzony i który w tym samym miejscu stał odbudować go. Przypuszczam, że na początku września do naszego przybędzie ponad milion pielgrzymów. Można założyć, że przynajmniej połowa z nich odwiedzi Rossę. Warto więc zająć się nim chociaż minimum wysiłku.

Witno



Nieco piękna na co dzień

Turyści (ci, nie nastawieni handlowo) powracający z krajów zachodnich z zachwytem opowiadają, że tam się wykorzystuje każdy balkon, każdy gzyms i każdy skrawek ziemi, aby posadzić kwiaty. Ludzie pielęgnują je i cieszą one oko.

Niektórzy wianowie też nie są gorsi. Zatrzymajmy do podwórka, zwłaszcza tych, które zostały wyremontowane. Kwiaty kwitną, że aż młodo. Cza-

sem tylko właściciele samochodów nie szanują pracy tych, którzy życie nasze starają się umilić. Z wielkiej miłości do swoich aut gotowi są je postawić na najspalszyszym kłombie.

Sympatycznie i uroczo wygląda podwórko domu nr 2 przy ul. Uniwersyteckiej. Teraz kwitną mietczyki i georginy, a wiosną szczególnie piękne były tulipany. Państwo Genowefa i Witold Kasiukiewiczowie cieszą się sami i cie-

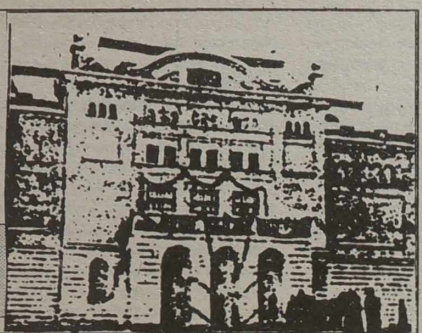
szą się na widok odwiedzających zabytkowe podwórko ich domu turystów, którzy z radością patrzą na kwiaty przez nich pielęgnowane. Chciałoby się, aby za przykładem tym poszli inni wianowie. Przecież nieco piękna warto sobie podarować.

H.J.

NA ZDJĘCIU: G. I.W. Kasiukiewiczowie z wnukiem z Eblaga przy swoim kłombie.
Fot. Bronisława Kondratowicz

Sejm wileński 1922 r.

Kronika dokumentalna



Na trzecim posiedzeniu Sejmu Wileńskiego (4 lutego) rozpoczęła się sesja, która miała na celu wyrażenie opinii o złożeniu przez polski rząd wniosku o przyznanie państwu polskiemu w Wilnie, w tym w okolicy, terenów należących do państwa polskiego. W tym celu, sejmownicy wybrali komisję, która miała zbadać, czy teren ten należy do państwa polskiego, czy do państwa litewskiego. Komisja ta, w skład której wchodził m.in. Józef Piłsudski, po długich rozprawach, postanowiła, że teren ten należy do państwa polskiego. Wobec tego, Sejm Wileński, w imieniu ludności polskiej, wyraził zgodę na przyznanie państwu polskiemu w Wilnie, w tym w okolicy, terenów należących do państwa polskiego. Wobec tego, Sejm Wileński, w imieniu ludności polskiej, wyraził zgodę na przyznanie państwu polskiemu w Wilnie, w tym w okolicy, terenów należących do państwa polskiego.

ność, całość i niepodległość Polski, męstwo i poświęcenie żołnierza polskiego, geniuszowi Syna tej Ziemi — Józefa Piłsudskiego, bohaterów czynowi Gen. Żeligowskiego, na posiedzeniu w dniu 10 w imię prawa narodów do stanowienia o sobie, w imię największych naszych tradycji, w imieniu ludności tej Ziemi, jej żyjących i przyszłych pokoleń, mając na celu zabezpieczenie jej wolności i wszechstronnego duchowego i materialnego rozwoju, uroczystie stwierdza i stanowi:

Ziemia Wileńska jest bez warunków i zastrzeżeń integralną i nierozdzielalną częścią Rzeczypospolitej Polskiej.

Rzeczpospolita Polska posiada opartą na niepodważalnych prawach i wolności, reprezentowanej przez Sejm ludności, bezprzeczną i wyłączną zwierzchność nad Ziemią Wileńską.

Władze Rzeczypospolitej Polskiej posiadają jedyne i wyłączne prawo stanowienia o prawach i urządzeniach Ziemi Wileńskiej.

Roszczenia do Ziemi Wileńskiej, zgłaszane przez Rosję i Rosjan, jako oparte na gwałcie — rozbiórach Polski i długoletnim ucisku — odrzucamy i raz na zawsze uchylamy.

Wszelkie roszczenia do Ziemi Wileńskiej, zgłaszane przez Litwę Kowieńską, a szczególnie wypływające z traktatu litewsko-bolszewickiego z dnia 12 lipca 1920 r. jako sprzeczne z wolą ludności i prawem narodów do stanowienia o sobie, odrzucamy i raz na zawsze uchylamy.

Sejm w Wilnie wzywa Sejm Ustawodawczy i Rząd Rzeczypospolitej Polskiej do natychmiastowego przystąpienia do wykonania praw i obowiązków, wypływających z tytułu zwierzchności Rzeczypospolitej nad Ziemią Wileńską.

W szczególności Sejm wzywa rząd Polski do wyznaczenia Generalnego Komisarza Rzeczypospolitej dla przejęcia władzy i Rządu Tymczasowej Komisji Rządzącej Litwy Środkowej i przeprowadzenia ujednolinitości praw i urządzeń tego kraju z całością Rzeczypospolitej.

Wzywamy Rząd Polski i Sejm Ustawodawczy do natychmiastowego wprowadzenia posłów Ziemi Wileńskiej do Sejmu Ustawodawczego Rzeczypospolitej. Stwierdzamy z załamem, że część Ziemi naszej, pozostała dotąd pod obcym jarzmem, nie miała możliwości wybrania przedstawicieli, by razem z nami o wspólnym naszym losie postanowić mogły.

Stwierdzamy uroczystie, iż nie uznajemy żadnej decyzji o losach naszej Ziemi, powziętej przez czynniki zewnętrzne i obce bez nas wbrew naszej woli, której bronić będziemy do ostatniej kropli krwi.

Dla zakomunikowania tej uchwały Sejmowi Ustawodawczemu i Rządowi Rzeczypospolitej Polskiej, Sejm powoła z grona swego delegację w składzie 15 osób. Sejm upoważnia delegację w razie zgody Sejmu Ustawodawczego Rzeczypospolitej w imię prawa i w imię największych naszych tradycji, w imieniu ludności tej Ziemi, jej żyjących i przyszłych pokoleń, mając na celu zabezpieczenie jej wolności i wszechstronnego duchowego i materialnego rozwoju, uroczystie stwierdza i stanowi:

Ziemia Wileńska, przed stu laty gwałtem oderwana od Rzeczypospolitej, jest integralną i nierozdzielalną częścią, łączą się ponownie na wieczne czasy z Rzeczypospolitą Polską pod jedną władzą suwerenną.

Sejm w Wilnie wzywa Sejm Ustawodawczy i Rząd Rzeczypospolitej Polskiej do przyjęcia władzy suwerennej nad Ziemią Wileńską.

Dla wcielenia w życie uchwały niniejszej, jako wyrazu niezłomnej woli Sejmu Wileńskiego włączamy Ziemi Wileńskiej do Polski w sposób prawny i nie wzbudzający żadnej wątpliwości. Sejm wybiera specjalną delegację, która po załatwieniu czynności, związanych z formalnym zjednoczeniem z Rzeczypospolitą Polską sprawozdanie przed Sejmem i akt ponownego trwałego połączenia się z Rzeczypospolitą Polską przedstawi Sejmowi do zatwierdzenia.

W wypadku tego projektu zachodzą już pewne różnice w stosunku do poprzednich. Oczywiście zasadnicza idea jest taka sama — włączenie Wileńszczyzny do Polski. Jednak w wypadku tego projektu nie ma już tak kategorii straszenia, że Rzeczpospolita posiada jedynie i wyłączne prawo stanowienia o prawach Ziemi Wileńskiej. Tu jest jedynie mowa o powrocie suwerennej władzy polskiej. Co więcej, zastrzega się tu, że Sejm Wileński musi zatwierdzić decyzję Sejmu Ustawodawczego o wcieleniu. Pozwala to sądzić, że PSL będzie zwolennikiem autonomii dla Wileńszczyzny.

(C.d.n.)

wołany, pełnię prawa do stanowienia o losach tej ziemi posiadający, zebrany po półtorawiecznej niewoli w warunkach niezmierzonych, składając hołd ofiarnym wojennym, toczonym za wolność, całość i niepodległość Polski, męstwo i poświęcenie żołnierza polskiego, geniuszowi syna tej ziemi, Józefa Piłsudskiego, bohaterów czynowi generała Żeligowskiego na posiedzeniu dnia...

W imię prawa narodów do stanowienia o sobie.

W imię największych naszych tradycji.

W imieniu ludności tej ziemi; jej żyjących i przyszłych pokoleń, mając na celu zabezpieczenie jej wolności i wszechstronnego duchowego i materialnego rozwoju, uroczystie postanawia:

Panowanie Rosji, narzucone Ziemi Wileńskiej przed 100 laty zbrojną przemocą, na gwałcie i siłę oparte, a ofiarą i męstwem żołnierza polskiego obalone, raz na zawsze ustaje.

Ustaje też wszelkie z tego tytułu płynące pretensje Rosji do tych ziem, niezależnie, czy będą zgłaszane przez Rosję carską, sowiecką, czy jakąkolwiek inną.

Unieważniają się wszelkie wypływające z faktu dzierżawy niegdyś przemocą tych ziem przez Rosję traktaty i zobowiązania, w szczególności zaś traktat litewsko-bolszewicki z dnia 12 lipca 1920 r. jako akt rozporządzający się Ziemią Wileńską poza wolą i wbrew woli ludności.

Ziemia Wileńska, przed stu laty gwałtem oderwana od Rzeczypospolitej, jest integralną i nierozdzielalną częścią, łączą się ponownie na wieczne czasy z Rzeczypospolitą Polską pod jedną władzą suwerenną.

Sejm w Wilnie wzywa Sejm Ustawodawczy i Rząd Rzeczypospolitej Polskiej do przyjęcia władzy suwerennej nad Ziemią Wileńską.

Dla wcielenia w życie uchwały niniejszej, jako wyrazu niezłomnej woli Sejmu Wileńskiego włączamy Ziemi Wileńskiej do Polski w sposób prawny i nie wzbudzający żadnej wątpliwości. Sejm wybiera specjalną delegację, która po załatwieniu czynności, związanych z formalnym zjednoczeniem z Rzeczypospolitą Polską sprawozdanie przed Sejmem i akt ponownego trwałego połączenia się z Rzeczypospolitą Polską przedstawi Sejmowi do zatwierdzenia.

W wypadku tego projektu zachodzą już pewne różnice w stosunku do poprzednich. Oczywiście zasadnicza idea jest taka sama — włączenie Wileńszczyzny do Polski. Jednak w wypadku tego projektu nie ma już tak kategorii straszenia, że Rzeczpospolita posiada jedynie i wyłączne prawo stanowienia o prawach Ziemi Wileńskiej. Tu jest jedynie mowa o powrocie suwerennej władzy polskiej. Co więcej, zastrzega się tu, że Sejm Wileński musi zatwierdzić decyzję Sejmu Ustawodawczego o wcieleniu. Pozwala to sądzić, że PSL będzie zwolennikiem autonomii dla Wileńszczyzny.

(C.d.n.)

Aleksander SREBRACKI

Ustawa Republiki Litewskiej nr I-240 z 16 lipca 1993 r.

O ZMIANIE I UZUPEŁNIENIU USTAWY REPUBLIKI LITEWSKIEJ O OBYWATELSTWIE

Zmienić i uzupełnić ustawę Republiki Litewskiej o obywatelstwie (Dziennik Ustaw, 1991, nr 36-977; 1992, nr 7-162, nr 34-1031):

1. W artykule 12:

1) po części pierwszej wpisać następującą nową część:

„tryb egzaminów z języka litewskiego i podstaw Konstytucji Republiki Litewskiej oraz wydawania świadectw ustala rząd Republiki Litewskiej”;

2) część drugą uważać za część trzecią;

3) wpisać następującą część czwartą:

„Wobec osób, które ukończyły 65 lat oraz inwalidów słuchu, wzroku i li grup nie są stosowane wymagania punktu 1 części pierwszej artykułu 12 ustawy Republiki Litewskiej o obywatelstwie”.

2. Artykuł 16 dać w następującym brzmieniu:

„Artykuł 16. Nadanie obywatelstwa w trybie wyjątkowym.

Prezydent Republiki, kierując się niniejszą ustawą, może nadać obywatelstwo Republiki Litewskiej zasłużonym dla Litwy obywatelom państw obcych w trybie wyjątkowym — nie stosując wobec nich warunków nadania obywatelstwa przewidzianych w artykule 12 niniejszej ustawy.

3. Część trzecia artykułu 28 dać w następującym brzmieniu:

„Do podania z prośbą o zrealizowanie prawa do obywatelstwa Republiki Litewskiej załącza się dokumenty, potwierdzające, że osoba do 15 czerwca 1940 r. miała obywatelstwo Republiki Litewskiej (albo dziecko takiej osoby); dokumenty potwierdzające tożsamość osoby (dowód osobisty lub odpowiadający mu dokument), pochodzenie litewskie, posiadanie obywatelstwa innego państwa i zrzeczenie się go (albo dokument, potwierdzający, że osoba nie ma obywatelstwa), jak też stałe miejsce zamieszkania”.

4. W artykule 28:

1) po części trzeciej wpisać następującą nową część: „Do podania z prośbą o przywrócenie obywatelstwa Republiki Litewskiej załącza się dokumenty, potwierdzające, że do 15 czerwca 1940 r. osoba miała obywatelstwo Republiki Litewskiej i do 11 marca 1990 r. wyjechała z Litwy (czy też dzieckiem takiej osoby); dowód osobisty lub odpowiadający mu dokument; dokumenty, potwierdzające tożsamość osoby, pochodzenie litewskie, posiadanie obywatelstwa innego państwa (albo dokument potwierdzający, że osoba nie ma obywatelstwa);

2) część 14 uważać za nieważną;

3) część 4 uważać za część 5, 6 — za 7, 7 — za 8, 8 — za 9, 9 — za 10, 10 — za 11, 11 — za 12, 12 — za 13, 13 — za 14;

4) część 5 dać w następującym brzmieniu:

„Do podania w sprawie zrzeczenia się obywatelstwa Republiki Litewskiej załącza się: dowód osobisty obywatela Republiki Litewskiej, świadectwo obywatela lub świadectwo o decyzji przyjęcia obywatelstwa Republiki Litewskiej (jeżeli osobie nie był wydany dowód osobisty obywatela Republiki Litewskiej, to przedstawia się potwierdzający dokument wystawiony przez służbę migracji komisariatu policji w miejscu stałego zamieszkania); odpis dowodu osobistego Związku Radzieckiego lub innego państwa, zatwierdzony notarialnie albo przez urzędnika, który przyjmuje podanie w sprawie zrzeczenia się obywatelstwa; dokumenty, potwierdzające miejsce stałego zamieszkania i pracę (zajęcie) osoby; pokwitowanie o zapłaconiu opłaty skarbowej”;

5) w części dziewiątej zamiast słów „do Prezydium Rady Najwyższej Republiki Litewskiej” wpisać słowa „do Prezydenta republiki”;

6) część dziewiątą uzupełnić o następujące zdanie:

„Obywatele Republiki Litewskiej, stale mieszkający w państwach zagranicznych, podania w sprawie zrzeczenia się obywatelstwa Republiki Litewskiej mogą składać poprzez placówki dyplomatyczne (konsularne) Republiki Litewskiej za granicą”.

5. W artykule 29:

1) część 1 dać w następującym brzmieniu:

„Dla wstępnego rozpatrywania spraw obywatelstwa Republiki Litewskiej prezydent Republiki powołuje komisję do spraw obywatelstwa i zatwierdza przepisy rozpatrywania kwestii obywatelstwa w tej komisji”;

2) w części czwartej zamiast słów „do Prezydium Rady Najwyższej” wpisać słowa „do Prezydenta republiki”;

3) dopisać część piątą:

„Komisja rozpatruje podania z prośbą o przyznanie obywatelstwa Republiki Litewskiej na podstawie artykułu 16 niniejszej ustawy i składa prezydentowi republiki wnioski dotyczące załatwienia podañ”.

6. Artykuł 30 uważać za nieważny.

7. Artykuł 31 dać w następującym brzmieniu:

„Artykuł 31. Podejmowanie decyzji w sprawie podañ wniosków dotyczących obywatelstwa Republiki Litewskiej

Kwestie nadania obywatelstwa Republiki Litewskiej, zrzeczenia się go, zwrotu, utraty obywatelstwa zgodnie z artykułem 21 niniejszej ustawy, jak też aktu w sprawie uznania za ważne nadania obywatelstwa, rozstrzyga prezydent republiki i w tych sprawach wydaje dekrety.

Decyzje w sprawie przywrócenia obywatelstwa Republiki Litewskiej lub prawa zrealizowania obywatelstwa Republiki Litewskiej podejmuje minister spraw wewnętrznych Republiki Litewskiej.

Jeżeli okaże się, że osoba uzyskała obywatelstwo innego państwa, minister spraw wewnętrznych konstataje fakt utraty obywatelstwa Republiki Litewskiej zgodnie z punktem 2 artykułu 19 niniejszej ustawy. Uważa się, że osoba ta utraciła obywatelstwo Republiki Litewskiej od dnia uzyskania obywatelstwa innego państwa.

Dekrety prezydenta republiki w sprawie nadania obywatelstwa Republiki Litewskiej, decyzja ministra spraw wewnętrznych dotycząca prawa do obywatelstwa Republiki Litewskiej w myśl drugiej części artykułu 18 niniejszej ustawy wchodzi w życie dopiero po złożeniu przysięgi przez osoby w samorządach rejonów (powiatów) miast albo w placówkach dyplomatycznych (konsularnych) Republiki Litewskiej za granicą.

Osoby, które uzyskują obywatelstwo Republiki Litewskiej tracą posiadane obywatelstwo innego państwa, przysięgając Republice Litewskiej po tym, gdy przedstawi dowody, że utraciły obywatelstwo innego państwa.

Samorządy rejonowe (powiatowe), miejskie, placówki dyplomatyczne (konsularne) Republiki Litewskiej w ciągu 7 dni od złożenia przysięgi wobec Republiki Litewskiej powiadamiają o tym kancelarię prezydenta republiki i ministerstwo spraw wewnętrznych”.

8. Artykuł 33 dać w następującym brzmieniu:

„Dekrety prezydenta republiki w sprawie nadania, zwrotu, utraty obywatelstwa Republiki Litewskiej, jak też o uznaniu aktu w sprawie nadania obywatelstwa Republiki Litewskiej za nieważny publikowane są w „Valstybes žinios” (Dziennik Ustaw).

9. W artykule 34 skreślić słowa „zrzec się obywatelstwa Republiki Litewskiej”.

10. Artykuł 35 uzupełnić o następującą drugą część:

„Przepisy przygotowania dokumentów o obywatelstwie Republiki Litewskiej zatwierdza rząd Republiki Litewskiej”.

11. Uznać za nieważną ustawę Republiki Litewskiej nr 1-363 z 10 lipca 1990 r. „O zasadach trybu rozstrzygania kwestii obywatelstwa Republiki Litewskiej” (Dziennik Ustaw, 1990, nr 21-522).

Ogłaszam niniejszą ustawę przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS



SPRAWY DAMSKO-MĘSKIE

— Dlaczego powódka domaga się rozwodu, choć sama przynajmniej, że mać codziennie przynosi jej śniadanie do łóżka?

— No tak, ale robił to o trzeciej nad ranem.

NASI MILUŚNICY

Na lekcji biologii pani pyta uczniów:

— Czy ktoś z was mógłby podać przykład nadzwyczajnej elastyczności skóry?

Zgłasza się Jasio:

— Moja ciocia przyszyła w ciagu wakacji o trzydziście kilogramów, a skóra jej nie pękła.

Z RÓŻNYCH SZUFLAD

— Co ci przypominają swoim kształtem Włochy?

— Gumowy but.

— Ale dlaczego gumowy?

— Bo dookoła jest woda.



TIESA

* „Sejm Litwie, czy...?”

«Wiele nadziei pokładali wyborcy w nas, posłach na Sejm Republiki Litewskiej. Ale czy jesteśmy godni ich zaufania? Doskonale wiemy, że nie wszyscy. Dlaczego? Może zbyt wiele od nas oczekiwano, zbyt wiele obiecywaliśmy? Mieszkańcy Litwy i już wybrani, sądziliśmy, że Sejm wiele będzie robił inaczej niż Rada Najwyższa, że się skończą wzajemne niesnaski, rozpocznie się praca posłów tylko dla dobra Litwy (175)

Posel Vytautas Astrauskas wyrażając się o pracy Sejmu poruszył przyszłą strukturę służby zdrowia (wtorek):

„Nie da się powiedzieć, że projekt ten przygotowywano z myślą o mieszkańcach Litwy. Wiele nowych, nietradycyjnych pojęć. Wielka „nowość” — zamiast „ochrony zdrowia” używa się terminów „opieka zdrowotna”, aczkolwiek wiadomo, że jest „ochrona przyrody”, „ochrona środowiska”, „ochrona kraju”, „ochrona terytorium” itp. Autorzy projektu argumentują o takim oto przykładem: „opiekować się” samochodem — to znaczy działać intensywnie, szerzej i aktywniej, niż „chronić” go. Jeśli pojedziesz samochodem przez wyboje z wielką szybkością lub nie ominiesz je, to nikt nie powie, że źle doglądaś, tylko powie, że go nie szanujesz. Rodzice dzieciom i dzieci rodzicom mówią: „szanuj zdrowie”, nie zaś „opiekuj się zdrowiem”. Szanować zdrowie — to bardziej wymownie niż opiekować się. Na ogół w tym projekcie ustawy o ochronie zdrowia jak gdyby odzyskało się to zdrowie od człowieka, materializuje.

W omawianym projekcie ustawy o ochronie zdrowia nie ma słowa „lekarz”, jest natomiast „specjalista opieki zdrowotnej” lub „osoba, uprawniona do opieki zdrowotnej”; nie ma słowa „leczyć”, jest „zajmowanie się opieką zdrowotną”, „świadczenie usług z zakresu opieki zdrowotnej”; nie ma „szpitala”, „przychodni”, są „instytucje opieki lekarskiej”, nie ma słów „pomoc lekarska”, „choroba” itp. Zrozumiałe, że nasycony takimi terminami projekt ustawy o ochronie zdrowia nie jest zgodny z pierwszym akapitem art. 53 Konstytucji: „Państwo troszczy się o zdrowie ludzi i zapewnia opiekę lekarską i usługi w razie choroby człowieka. Prawo ustala tryb udzielania obywatelom bezpłatnej pomocy lekarskiej w państwowych instytucjach leczniczych”. W projekcie ustawy o ochronie zdrowia brak słów „bezpłatna pomoc lekarska”. Co prawda, w uchwalonej przez Radę Najwyższą koncepcji ochrony zdrowia są słowa: „lecznie jest płatne”. Powinno to być zmienione, aby odpowiadało artykułom Konstytucji. Ustawa o ochronie zdrowia jest bardzo ważna dla wszystkich ludzi, w związku z tym ma być wyraźna, niedwuznaczna, dla wszystkich zrozumiała i udotępniona dla opinii publicznej.

Aczkolwiek Sejm usiłował pracować dla Litwy i jej mieszkańców bądź ich większości, nierzadko jednak zwyciężały ambicje polityczne i osobiste, interesy własne, co jest niedopuszczalne.

* Z wywiadu z eks-premierem Litwy Aleksandrasem Aibišą (piątek, autor — Virginija Vanagienė).

«Jestem prywatnym przedsiębiorcą. Założyliśmy firmę konsultingową, która nazywa się „Aibiša i partnerzy”. Staramy się, naturalnie, bez krzywdy dla siebie, popierać działalność prywatną i dopomagać w miarę sił w ugruntuowaniu tej prywatnej działalności. Pracujemy z partnerami zarówno litewskimi, jak i zagranicznymi. Naszym zadaniem jest sprowadzanie kredytów

zagranicznych na Litwę, tworzenie planów rynku, biznesu, dokonywanie analizy, organizowanie podróży biznesu, poszukiwanie kredytów, doskonalenie struktur organizacyjnych firm itp.

— Wspominał pan, że jeżeli wybory będą w najbliższym czasie, to pan nie weźmie w nich udziału. Czy sądzi pan, że mogą one być przedko?

— Sądzę, że są one potrzebne, ale też jestem przeświadczony, że partia rządząca wszelkimi sposobami będzie starała się utrzymać u władzy, chociaż władza ta daje społeczeństwu za mało pożytku.

— Dlaczego pan tak sądzi?

— Jeżeli chodzi o działalność władz Sejmu nie jest nastawiony na to, aby naprawiać błędy, które niewątpliwie były podczas podążania do rynku prywatnego. Obecnie zaspokajane są interesy poszczególnych grup. Całkowicie nieudana jest polityka zagraniczna. Jest już ona niebezpieczna dla egzystencji państwa. Szczególnie dotyczy to Rosji. Oczywiście są wysiłki, aby utrzymać zespolone rolnictwo, nieuzasadnione i bezsensowne jest wstrzymanie prywatyzacji, ukierunkowanie jej na tory sprzyjające nomenklaturze i wiele innych rzeczy. Brak kompetencji i rażące, brutalne działania bez uwzględniania opinii szerszych warstw społeczeństwa.

— Mówi pan, że Sajudis popełnił mniej błędów niż robi obecnie DPPL. Ale dlaczego wtedy tak przegraliście habanie?

— Praktyka światowa dowodzi, że zawsze spora część wyborców pragnie socjalizmu, aby sami nie potrzebowali troszczyć się o siebie. Pragną oni mieć zagwarantowane minimum, są bowiem przeświadczeni, że ktoś musi o nich dbać. Gdy ludziom mówiono, że mają wolność i mogą postępować, jak chcą lub potrafili, dla większości wydawało się to okropne. Nikt nie przeszkadza, ale też nie pieści, nie otula, nie prowadzi za rękę. W ciągu 50 lat ludzie byli zamknięci w skrzyni i raptem ta skrzynia zniknęła. Słońce oślepiła, deszcz smaga, trzeba iść samemu i nikt nie podsuwa talerza pod nos.

Jedna strona warzy kaszę i powiada, że samemu trzeba zadbać o ponosiłność własną i dzieci, druga strona obiecuje wszystko uprządkować, dać kielbasę i mleko po 12 kopiejek. Nie tak wielu już wyborców uświadomiło jasno, że jest to niemożliwe. Rosja nie dała tego, czego, spodziewano się po wyborach i państwo nie może prowadzić za rękę. Ludzie oburzają się, bardzo prymitywnie rozumiejąc lewicę i prawicę: jedni obniżają ceny i coś dają, drudzy zezwalają, by ceny były takie, jakie są i proponują, aby troszczyć się o siebie.

— Życzę, aby po następnych wyborach znowu pan został szefem rządu. Wtedy będzie miał pan już doświadczenia.

— Dziękuję, ale naprawdę nie zamierzam w najbliższej przyszłości opuszczać mego stanowiska.

REPUBLIKA

* Podrabianie banknotów pieniężnych, niestety, nadal trwa:

«Już odchodzą w niepamięć czasy, gdy do Litwy napływały fałszywe banknoty o wartości 500 talonów. Łączna wartość tych skonfiskowanych przez policję ekonomiczną Litwy talonów wynosiła 14 mln. Fałszywe banknoty i dziś napływają z banków. Od wprowadzenia lita minął zaledwie miesiąc, a już się zjawiało na Litwie sześć fałszywych banknotów o nominale 20 litów. Trzy z nich podrobione zostały niezbyt fachowo i z łatwością można je odróżnić, a pozostałe — już ze znajomością rzeczy. Zdaniem st. komisarza biura badań przestępstw ekonomicznych MSW A. Debeikisa papier tych fałszywych litów bardzo przypomina papier ostatnich fałszywych „wikłów”. Z tą różnicą, że papier „wikłów” świecił, a lity już nie świecą (przetępy również doskonałą jej)...»

Jak twierdzi komisarz wydziału badania wykroczeń ekonomicznych MSW R. Bleiz-

gis, na Litwie zatrzymano około 300 osób, u których znaleziono fałszywzone banknoty. Największe sumy mieli obywatele Azerbejdżanu z rejonów szanchorskiego i agamskiego.

Według operatywnych danych policji ekonomicznej droga fałszywowania banknotów do Litwy rozpoczynała się w Turcji. Nie zresztą dziwne — technika poligraficzna Turcji konkuruje z fińską, żadnej kontroli granicznej i celnej nie ma. O ile wiadomo, ten popłatny interes rozwijała pewna grupa kowieńska. Można sobie wyobrazić zaskoczenie jednego z funkcjonariuszy, gdy pierwszy napotkany przez niego handlarz turecki na widok litewskich talonów łamany językiem litewsko-polskim powiedział: Wiem, wiem. Ich druk zamówili u nas ludzie z Kowna. Według danych policji wydrukowane jedno fałszywe banknotu na całym świecie kosztuje 10 proc. jego wartości. Do niedawna jeszcze za dolar płacono 500 talonów. A więc wydrukowanie jednego banknotu 500 talonów kosztowało około 10 centów USA.

* W tym samym numerze wtorkowym Algis Krupavičius porusza temat aktualnego i przyszłego pokolenia polityków:

«Czy litewscy młodziwowie stanu mieszkają na Litwie? Jest to nieco dziwne pytanie. Gdy się jednak uważnie przyjrzy troskom i pracy naszych polityków, pytanie takie nasuwa się samo przez się. Litewscy politycy doprawdy nie są mieszkańcami tej ziemi. Nie widzą życia codziennego i realiów kraju. Jest to oczywiste. Po wyborach do Sejmu, niestety, podjęta została w zasadzie tylko jedna rozsądna decyzja, którą odczuli obywatele — to stabilizacja inflacji i wprowadzenie lita.

Sytuacja materialna polityków nie jest zła, ich uposażenia nie są wcale małe. A to, że wybory prezydenta czy jego głównego doradcy są mniejsze niż szeregowego posła na Sejm, to sprawa samych polityków. Obywatelom pozostaje tylko zastanowić się nad tym, czy w ogóle nie jest za drogo utrzymywać prezydenta, który niewiele może lub niewiele chce zrobić oraz jego aparat. Niesłusznie byłoby sądzić, że politykom za ich pracę nie należy się odpowiednie wynagrodzenie. Ale co robić, kiedy try pracy nie wiada, a tymczasem wynagradza się również za niewykonaną.

Jakkolwiek byśmy patrzyli, ale obecne pokolenie polityków litewskich jest laturoślą romantycznych czasów śpiewającego Odrodzenia. Ież było wtedy tych pięknych słów o przeszłości narodu, o ciężkich stratach okupacyjnych i obietnic o lepszych czasach w niepodległej Litwie. To pokolenie polityków umiało i potrafiło burzyć system sowiecki, zwalczać skrzydło Sajudisu. Inna część tych polityków przyszła z bylej KPL i przez nią do kierownictwa DPPL. Najbardziej istotną jej cechą, podobnie jak w czasach Odrodzenia demokratycznej części KPL jest powściągliwość, która w okresie reform przetrwała się w brak zdecydowania oraz konserwowanie istniejącej sytuacji. Tę ostatnią politykę nie tylko cechują kierowniczą większość sejmową, dostrzegalne są też w działalności prezydenta, a raczej w jego bezczynności. Wątpliwości co do tego, czy A. Brazauskas potrafił się stać liderem kraju z inicjatywą, wyrażane przed wyborami prezydenta, dziś potwierdziły się całkowicie. Popularność A. Brazauskasa na razie się utrzymuje z braku możliwości lepszego wyboru.

Litwa nie ma ludzi nowych, powracają niedawni (sajudisowscy) liderzy polityczni. Zapewnia to obecnym przywódcom kraju dosyć wysokie lokaty w opinii publicznej.

LIETUVOS AIDAS

* Punkt widzenia lidera opozycji sejmowej Vytautasa Landsbergisa na temat polityki zagranicznej Litwy:

«Wydarzenia ostatnich tygodni ujawniły wyniki preorientowania polityki zagranicznej Litwy na Wschód od rzekomej „ekonomicznej”: po rozwiązaniu tuż po wyborach do Sejmu, ministerstwo, które jak dotychczas

owocnie prowadziło politykę kontaktów ekonomicznych z Zachodem, i po wypowiedzeniu, mianowicie Ministerstwa Spraw Zagranicznych wszystkich kompetentnych pracowników wyższej rangi, pozostał sam minister DPPL — niczym na pogorzelcu lub nad pękniętym korytem. Jego zdaniem postąpiono słusznie. (...)

Nie minęło nawet pół roku od wybrania prezydenta Litwy, a już się sprawy obróciły naszą niekorzyść. Gdy Ministerstwo Spraw Zagranicznych Litwy zaczęło prowadzić „nową politykę wschodnią”, Rosja wzięła w ręce nowy tekst głoszący, że jest on ostatnim uzgodniony przez obie strony, tylko Litwa ostatnim dniu zechciała coś „zmienić”. Nawet próby obrony starej formuły „zobowiązanie narodowe zobowiąza Rosję” już się nie „nowymi poprawkami”. Kierownik delegacji zaprzecza, że tekst jest uzgodniony, nie zgodził się on jeszcze z narzucaną delegacją rosyjską redakcją, ale inicjatywę pozorna solidarność są już po stronie Moskwy.

Stanowisku litewskiemu szkodzi wojna nie dyplomatycznej kaszy za pięćmi dęgiem, j negocjacyjnej, dwuznaczne usługi ministerstwa zagranicznych w Moskwie oraz ogólnego zrozumienia, że normalne kanady dyplomatyczne przy wymianie oficjalnych propozycji na piśmie (tylko na piśmie), która przed prasą kłamstwa.

* Dwa punkty widzenia na temat ciekawych inwestycji — aktualnego ministra podał J. Veselki oraz eks-premiera G. Minasa Vagnoriusa. Z rozmowy z ministrem:

«Wydanie czeków inwestycyjnych ludzi nazwał Pan dywersją ekonomiczną. Dlaczego?

Wydanie czeków inwestycyjnych jest największym błędem ekonomicznym, który się i mieć będzie długotrwale wpływ ekonomiczny na litewską gospodarkę. Przede wszystkim dlatego, że przez cały okres radziecki rząd pracował, najbardziej oszczędzając na społeczeństwie, którą można nazwać „klasą średnią”, zaoszczędziła 7 mld litów. To nie była nomenklatura. Ta swego czasu obróciła w nieruchomości. Powstała nomenklatura, gdyby o tym pomyśleć, musiałaby oszczędności za wszelką cenę zachować, oszczędności państwo nie może mieć, to nabywania wyłącznie kapitału. Czeki, który zarobił pieniądze, sam powinien wydać na co ma je wydać. Ich moc nie musiała być zachowana. A mogła być zachowana w jedyny tylko sposób: czyli przekazanie mienia państwowego, który chce kupić z długoterminowymi gami w zależności od stażu pracy, wieku. Pieniądże, uzyskane ze sprzedaży tytułu państwowego, musiałby być wydatkowane na kompensację inflacji wkładów. Podań czeków inwestycyjnych nie byłbyśmy kompensować wkładów, co oznaczałoby znów zwiększać czeki inwestycyjne, najlepszy kapitał już został zagarnięty, waz 80 proc. ludzi nie wie, co po niego zmi inwestycyjnymi, z wyjątkiem wsi i mieszkań.

Ponadto z nastaniem masowego wydania czeków inwestycyjnych i ich sprytnie praktycznie zhurzonno systemem kapitałem, któremu niezbędna jest prywatna oraz wykwalifikowana nederżerowie.

— Dlaczego dotychczas nie sprzedaje się mienie państwowe?

— Ani samorządy, ani branża, ministerstwo nie chcą tych papierków, chcą sprzedawać mienie za prywatne pieniądze, aby przyniść moc zaspokojenia społecznego, wykorzystać na inwestowanie aparatu prywatyzacji, kosztującej mniej połowę dochodów, otrzymując kapitału państwowego. A placę się gotówką. (...)

Z wypowiedzi eks-premiera:

«Czy pan się zgadza z oskarżeniami Veselki o dywersję?

— Są to dziwne słowa. Ministerstwo zgodzi się co do dywersji, ale z

(Dokończymy)

... (zob. str. 6)

Dokończenie ze str. 9

siny znaczący, przeciwko komu została skierowana. Skierowana była przeciwko tym, którzy chcieli darmo zagarnąć mienie państwowe, łamiąc ustawy. Ci właśnie ludzie byli niezadowoleni, że obywatelom Litwy przy własną pracę zarobili majątek państwowy, stworzono możliwość nabycia tego majątku nie tylko za pieniądze ale i czeeki emisyjne. W ten sposób pozabawiono ich emisyjne. W ten sposób pozbawiono ich możliwości zagarnięcia bogactw bez kontroli.

Nie da się powiedzieć, że prywatyzacja przecieży bezkrytycznie. Nie wszyscy jednak ludzie, zwłaszcza ci, którzy rzadziej mają do zyczynienia z ekonomiką lub prywatyzacją, dostrzegają orientację, czym są ustawy o prywatyzacji, a czym — kontrola nad ich wykonaniem, mechanizm wykonywania. Nie są tu ważne ustawy o prywatyzacji. Chodzi o to, że nie są one wykonywane i że dopuszczane są brutalne naruszenia. Codziennie stykamy się z nieograniczym szerszeniem i rozdawaniem mienia państwowego mimo ustaw. Takich przykładów szczególnie przybyło po tym, gdy Sejm przysłał poprawki, zezwalające na sprzedaż urządzeń i innego sprzętu technicznego oczekując za pół darmo lub płacąc 5-7 proc.

Pracownicy. (...)

Zdania stwierdzenia, że czeka inwestycyjne
ma być wydana nie z uwagi na wiek, lecz
na jego. Tego typu rozważania przypominają
raczej rozstrzygnięcia ministra i brak koniecz-
ności. Zdaś łatwo filozofować, że ten lub
inny sposób mógł być inny, że można było
inaczej zrobić. Nie są to jednak sprawy istotne.
Wyrażały kompromis, bo jedni propo-
zycji w ogóle niczego nie uwzględniali, a
inni – tylko są. Wazniejsze jest co innego:
czekanie wprowadziło się ścisłego porządku w
procesie prywatyzacji, jeśli się nie stworzy
warunków, zapewniających prywatyzację
kierując się wyłącznie prawem, żadne mat-
terialne nie pomogą. A pozwolenie lu-
dźmi naabyć mieszkanie za czeka inwestycyjne
było krokiem niezbędnym, gdyż musia-
li stworzyć im warunki do nabycia
prywatnego mieszkania. I nie jest istotne, czy są to
dobre lub złe, czy mieszkanie».

W czwartkowym numerze — niejaki
Yvanus Siśa wytypował „pięć grzechów
głównych Polski” wobec Litwy. Pomiędzy
innymi obszczynił watek historyczny dotyczący
niezakończonych problemów granicznych.
Zajmujemy zaś punkt widzenia p. V. Siśasa
na historię białą.

„W latach okupacji hitlerowskiej w Lit-
wie Podziałno-Wschodniej zaczęły się
współdziały Armii Krajowej utworzone z
litewskiej policji polskiej i miejscowych
żołnierzy. W swym państwie armia ta odeg-
rywała rolę przysięgłą, walczyła bowiem o wol-
ność Polski, natomiast na Litwie wystąpiła
przeciwko germanizacji terrorystyczna, wymierzona
przeciwko wszystkim przeciwko Litwie i Litwi-
nom”.

nom. Armia Krajowa terroryzowała mieszkańców, zabijała aktywniejszych Litwinów i ich rodziny. Dążyła do objęcia faktycznej władzy w regionie, aby w przyszłości ziemia ta znowu została wcielona do Polski. Dla osiągnięcia celu nie unikała współpracy z okupacyjnymi władzami niemieckimi. Była to groźna siła. Gdy na początku lipca 1944 r. Armia Czerwona podeszła pod Wilno, Armia Krajowa chcąc przebić się do centrum Wilna i zatknąć tam polską flagę z zaplecza napadła na niespodziewających się tego Niemców i wkroczyła na Rybicki pod Wilnem, ale została zatrzymana przez Niemców. Polacy atakowali nie po to, że chcieli pomóc Litwie w odzyskaniu stolicy, a po to, by rozpoznać treść polską okupację Litwy. Nie zdołali zrealizować tych planów, komuniści bowiem „po wyzwoleniu” Polski, też z niej nie wyszli. (...)

Okupacje polskie bardzo osłabiły Litwę pod względem ekonomicznym, narodowym i politycznym. Gdyby nie było pierwszej okupacji, to bolszewicy w 1920 r. nie wyrzuciliby do Wilna, rząd litewski mógłby pomysłniej rozstrząsać sprawę Małej Litwy. Gdyby nie inwazja Żeligowskiego — Piłsudskiego, to bolszewicy nie mieliby pretekstu do wkroczenia na Litwę w 1939 roku. Uniknięto by skutku 1939 roku ze Związkiem Sowieckim i ich baz wojskowych na Litwie, a jednocześnie również haniebnej aneksji Litwy w 1940 r. i wywózek w 1941 r. Nie byłoby też srożenia się Armii Krajowej w Litwie Południowo-Wschodniej. Żadnemu krajowi nie życzyłbym losów Ziemi Wileńskiej, gdzie od 1794 roku prawie stałe zmieniały się okupacje — rosyjska, niemiecka, polska, sowiecka, znowu niemiecka i sowiecka. Dotychczas odczuwamy skutki tego wszystkiego. Dla nas to jeszcze nie historia. Jeżeli zaś politycy polscy potrzebują naradzenia się ze swymi historykami, więc niech się radzą. Tylko kto wie, czy po trzech polskich próbach odwracania trzeciej części Litwy można jeszcze twierdzić, że to, co było, powinno interesować wyłącznie historyków.

Politycy polscy chcą, abyśmy zapomnieli, a więc wybaczyli dokonaną przez Polskę okupację. W myśl moralności katolickiej, (a Litwa jest też krajem katolickim) wybaczyć można tylko tym, którzy wyrażają skruchę za to, co uczynili złego. Wykroczono przeciwko aż pięciu przykazaniom Bożym. Nie zabijaj — wszczęto wojnę przeciwko Litwie, która przez stulecia była sojuszniczką, zabijano jej ludzi. Nie kradnij — rozgrabiono majątek Litwy, a szkód nie wyrównano. Nie mów fałszywego świadectwa — Litwę obmawiano, oczerniano, przypisywano jej to, czego nie było. Mówiącym po polsku ludziom Litwy twierdzono, że ojczyzną ich wszystkich jest Polska, a nie Litwa, stolicą — Warszawa, a nie Wilno. Nie pożądaj cudzego majątku —

majątek Polski zwiększano, odbierając własność Litwy. Czcił ojca swego i matkę swoją — politycy Polski Piłsudskiego podeptali honor szlachty Rzeczypospolitej. Chociaż była ona zapalczywa, ale nie podnosiła miecza przeciwko mieszkańcom Litwy etnicznej.

Wszystkich tych krzywd i zła przyczynili Litwie nie obywatele Polski i nie obecna Polska. Stało się to z winy polityków Polski miłojczywojennej. Jednakże ludzie honoru najpierw spłacają długi przodków, a dopiero potem zawierają nowe umowy. U progu XXI wieku Polska jest spadkobierczynią majątku i win Polski z wcześniejszych okresów. Dlatego pragnie się, aby publicznie moralnie potępiła agresję Piłsudskiego — Żelgowskiego (należałoby potępić również działalność Armii Krajowej na Litwie). Czyżby tak trudno katolickiemu krajowi uznać swoją winę?

Romany J. C. Słowacki i A. Mickiewicz „*Ziady*”, część II) przedstawiali Polskę jako Mesjasza, cierpiącego za grzechy innych narodów. Cóż, proponowałbym polskim politykom, aby przed rozpoczęciem traktatu o przyjaźni z Litwą, wyrazili skruczę za grzechy samej Polski i prosił Boga, aby szybciej zabiłżniły się rany, które zadał Litwinom. Zwykli Polacy z trudem wyobrażają sobie, ile politycy polscy zaskodzili Litwie. Często myślę, jak harmonijne mogłyby być stosunki Polski i Litwy, gdyby nie było polskich okupacji z lat 1919 i 1920. I jak bytała mocna Litwa. A Polska czy chce silnego i przyjaznego sąsiada, i czy zrzeka się roli „starszej” siostry — Mesjasza? ».

LIETUVOS
rytas

* Dzieciący biznes — pisze o tym we wtorkowym numerze André Telksnienė.

«W centrum Wilna latem co rano pojawiają się gazeciarze. Ci, bardziej doświadczeni, wędrują po kawiarniach, jadą na dworzec kolejowy, autobusowy do autobusów dalekobieżnych, proponują prasę pasażerom pociągów.

Jak się wydaje, na razie nie ma szantażu wśród gacziarzy, chyba z wyjątkiem pary przypadków. Dzieci sprzedają gazetki tylko do godziny 5-6 po południu, gdy jest jeszcze jasno. Prócz tego starają się ciągle przebywać w miejscach skupisk dorosłych, wśród potencjalnych kupujących. Uliczni sprzedawcy najczęściej roznoszą jedną gazetkę, co którzy udawali się w centrum miasta, na chodnikach, mają do sprzedaży 5-6 tytułów prasy. Rekord gacziarza w ciągu dnia to 70 egzemplarzy jednej gazety. Od każdego sprzedanego egzemplarza dzieci otrzymują 5 centów. W ciągu dnia zwykle udaje się sprze-

dać od 20 (w dżdżyste dni) do 40 gazet tego samego tytułu. Jedni powiadają, że zarabiają po 4, inni, że nawet po 8 litów dziennie (...)

Spośród 10 stacji benzynowych w Wilnie chyba najbardziej odległych — przy szosie Wilno — Kowno i w Górnych Ponarach — nie ma chętnych, by nieco zarobić.

Prawie wszyscy kierowcy, z którymi rozmawialiśmy, powiedzieli, że tylko z litości dają napiwki do wyciągniętych rąk. Bo mimo wszystko trzeba wysiadać z samochodu i płacić za benzynę, a niekiedy młodzi pomocnicy nie potrafią nawet odkręcić zamknięcia zbiornika na benzynę. Niektórzy polegają na dzieciach, powierzają im pieniądze na zapłacenie, sami zaś siedzą przy kierownicy. Dzieci spodziewają się otrzymać od takich kierowców sowitsze napiwki.

Na stacjach benzynowych dzieci gromadzą się od 6 rano. Jeżeli prześpi się, to wszystko będzie zajęte. Ci, którzy zjawiają się później, dogadują się z kolegami i za litra odkupują miejsce pracy”.

W ciągu dnia na stacjach benzynowych można zarobić 10-20 złotych. Zwykle kierowcy dają od 10 do 50 centów. Niekiedy wsuwają zaledwie jednego centa albo w ogóle nie płać. Niemniej dzieci nie mają do nich urazy. Mimo wszystko obsługując wszystkich — starają się utrzymać renomę nieoficjalnej firmy.

Na stacji benzynowej na Antokolu chłopiec, który obsługuje cudzoziemca, otrzymał od niego 5 dolarów USA. Komuś przeszło się otrzymać 5 marek niemieckich. Dlatego stacja benzynowa sprzedająca za walutę, cieszy się największym wzięciem i nowicjusz nigdy nie otrzyma tu miejsca. W odróżnieniu od gaceziarzy, istnieje tu też już hierarchia. Na nasz widok pośpieszył odejść chłopiec w wieku 13-14 lat, który, jak powiedział inne dzieci, kieruje ich pracą na stacji benzynowej.

Pracujący tu przekazali się już, czym jest rekiet. Dzień kończą późno, o 11–12 w nocy. Ale niekoniecznie w tych godzinach napadają na nich zbieracze harazu. Mniej więcej co trzeci dzień koło stacji benzynowej pojawia się kilku 18-latków, zawsze uzbrojonych w pojemniki z gazem i każde dziecko musi zapłacić po 1-2 lity. Niektórzy usiłują walczyć o swoje prawa, podejmując bójkę, ale wcześniej czy później muszą zapłacić swoją część harazu. (...)

Jak dotąd spośród dzieci trudniących się na stacjach benzynowych, najdroższą rzecz — modne letnie obuwie za własne pieniądze kupił Edek Markowski. Inne dzieci wydają wszystkie pieniądze bardzo szybko. Na pytanie, co najczęściej kupują, większość bez żenady odpowiadała: papierosy.

Przygotowała
Krystyna ADAMOWICZ

SPORT

AFRYKA SIĘ PRZYPOMNIAŁA

W Stoliczgarce trwają IV mistrzostwa świata w lekkiej atletyce. W poniedziałek rozdano 5 kolejnych kompletów medali. W biegu na 100 m kobiet po zacietej walce zwyciężyła Amerykanka G. Devers - 10,81 sek.

Na podium stanęły też weterankar bieżni M. Otley z Jamajki i inna sprinterka amerykańska G. Torrence. Nie było sensacji w finale rzutu oszczepem mężczyzn. Po „złoto” zgodnie z oczekiwaniami sięgnął Czech J. Zelený - 59,98 m. Dwie kolejne lokaty zdobyły Fin K. Kinnunen i D. Polichun z Uzbekistanu. Faworyt wygrał również konkurs trójskoku, a zwyciężcą jest Amerykanin M. Conley - 17,86 m. Po pięć lat najbardziej deptali mu Rosjanie L. Waszozyn i Brytyjczyk J. Edwards.

Do sporej niespodzianki doszło w biegu finałowym na 3000 m kobiet. Mało kto się spodziewał, że trzy czołowe lokaty zajmą reprezentantki Chin. W pięknym stylu wygrała Qu Yunxia — 8.28,71 przed Zhang Lingli i Zhang Lirong. Wynik 19-letniej wice-

mistrzyni świata Lingli (8.29,25) jest nowym rekordem świata juniorów.

Doskonale spisał się też 18-letni Kenijczyk I. Kirui, zwycięzca biegu na złotego medalu przywieziono do domu miano rekordzisty świata juniorów. Pokonał dystans w czasie 13.02,75, prowadząc wyścig od 1000 m do mety. Afryka więc tradycyjnie się pokazała na długich dystansach, gdyż dwie kolejne lokaty zdobyli Etiopczycy H. Gebresilasie i F. Bayesa.

Po 3 dniach zmagani na bieżniach, rzutniach i skoczniach w klasyfikacji medalowej mistrzostw prowadzą reprezentanci Stanów Zjednoczonych, mający w dorobku 3 złote, 1 srebrny i 2 brązowe medale. Dalej szeregują się: Chiny (2-1-1), Finlandia (1-1-0), Hiszpania (1-0-2). Łącznie złote medale wywalczyli reprezentanci 10 państw.

Wczoraj program mistrzostw przewidywał 5 finałów. Sympatyków lekkiej atletyki Litwy najbardziej interesował, oczywiście, ten w rzucie dyskiem mężczyzn z udziałem dwóch reprezentantów Litwy – mistrza olimpijskiego z Barcelony R. Ubartasa i V. Kidykasa. Warto powiedzieć, że pierwszy w zawodach kwalifikacyjnych uzyskał najlepszy wynik – 65,92 m, a drugi zdołał się

zmieścić w gronie wczorajszych finalistów z dziewiątym rezultatem — 61.94. Poza medalami w rzucie dyskiem mężczyźni wczoraj o miejsce na podium rywalizowali kobiety i mężczyźni w biegach na 400 i 800 m.

Do wtorku reprezentanci Litwy wypadali w Stuttgarcie błado. S. Buknienė wywalczyła 31 lokatę w chodzie na 10 km, V. Meškauskas był 23 w chodzie na 20 km, R. Čižiauskas uzyskała 19 wynik w biegu na 3000 m, a A. Ruzgys w trójskoku musiał się zadowolić 34 lokatą.

AUSTRALIJCZYCY W FINALE

Piłkarska reprezentacja Australii wywalczyła przepustkę do grona 24 drużyn, jakie w roku przyszłym zagrają w finałach MŚ. Po dramatycznej walce Australijczycy zwyciężyli ostatecznie w rzutach karnych Kanadę — 4:1.

Jak wiadomo, pierwszy mecz tych zespołów zakończył się wygraną Kanady — 2:1, a minionej niedzieli w trewanu z identycznym wynikiem wygrali Australijczycy, co zadecydowało właśnie o rzutach karnych, w których dowiedli o swej wyższości i zdobyli up-



Konkurs „Dziwoczyzna”

Telewizja

ŚRODA, 18 SIERPNIA

LTV

7.30 — Wiadomości w jęz. francuskim i niemieckim. 8.30 — O biznesie. 8.55 — Dla dzieci. 9.35 — Serial krym. „Starzec”. 18.00 — Wiadomości. 18.10 — Dla dzieci. 18.25 — Puchar Mistrzów Europy w piłce nożnej. „Ekran” Ponieważ — „Florian”. Malta. Podczas przerwy — Wiadomości (ros.). 20.20 — Długie moje życie. 21.00 — Panorama. 21.30 — Wieczory. 22.15 — Estrada młodzieżowa-93. Podczas przerwy o 23.15 — Wiadomości wieczorne.

Kanał TV
Kanał Tele-3

20.30 — Jeszcze nie śpi... 20.50 — Zwyczajne historie. 21.05 — „Hayek: Życie i myśli” (3). 21.30 — Wideofilm „Siedem dróg z Warmii”.

Tele-3

11.05 — Serial „Santa Barbara” (R). 11.55 — Show gentlemenów (R). 12.25 — Muzyka. 12.30 — Wiadomości CNN. 13.00 — Film animowany. 13.25 — Film „Jesienny chłopak”. 14.25 — Film. 16.10 — Muzyka MTV. 17.00 — Filmy anim. 18.00 — Rafał koralowa. 18.30 — Reportaż z Jurorku. 19.00 — Wiadomości (R). 19.25 — Serial „Santa Barbara” (R). 20.15 — Muzyka. 20.30 — Program Bałtyckiej TV. 23.00 — Magazyn. 23.30 — Program sportowy. 24.00 — Film „Podeptana sprawiedliwość”.

Warszawa

13.00 — Wiadomości. 13.15 — „Zawód policjant” — serial kryminalny prod. USA. 14.15 — O poezji z Niną Andrycz. 14.40 — Teleplastikon. 14.55 — Twierdza Zamość — film dok. Karola N. wawskiego. 15.25 — Szaleństwo medycyny — „Magia i medycyna”. 15.35 — „Tak jak w kinie” (amerykańskie kino drog.). 15.50 — „Portret europejski” — Diego Velasquez: portrety Infanki Małgorzaty. 16.00 — „Gioconda” — film dokumentalny prod. francuskiej. 16.15 — Kino wakacyjne: „Widget” — serial prod. USA. 17.05 — Dla dzieci. 17.50 — Muzyczna Jedynka. 18.00 — Teleexpress. 18.20 — Kolej rzeczy. 19.00 — „Na wariackich papierach” — serial prod. USA. 19.45 — Wybory. 93. 20.00 — Wieczorynka. 20.30 — Wiadomości. 20.55 — „Dwóch na dwóch”. 21.15 — Studio sport. 22.25 — A. Franklin — program rozrywkowy.

Kalendarium

* Środa (18.VIII) jest 230 dniem 1993 r. Do końca roku 135 dni.

* Znak Zodiaku — Lew.

* Imieniny: Agapita, Bronisława, Iłony, Klary.

* Wschód Słońca — 5.59, zachód — 20.45. Długość dnia 14 godz. 46 min.

Pogoda

Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 18 sierpnia zachmurzenie z przejaśnieniami, krótkotrwałe opady, wiatr zachodni, umiarkowany. Temperatura w dzień 17—19 stopni.

W ciągu następnych dwóch dni krótkotrwałe opady. Temperatura w nocy 7—12, w dzień 15—20 stopni.

23.20 — Polski poślizg kontrolowany. 23.45 — Wiadomości. 24.00 — Muzyczna Jedynka. 0.05 — Inteligencja z importu — program publ. 0.45 — Gorąca linia. 1.00 — „Przypowieści o seksie”. 2 komedie prod. węgierskiej. 2.20 — Europejska noc jazzowa. 2.50 — „Ballada o Januszku” — serial prod. polskiej.

Ostankino

4.55 — Program dnia. 5.00 — Dziennik. 5.20 — Gimnastyka. 5.30 — Poranek. 7.45 — Firma gwarantuje. 8.00 — Dziennik. 8.20 — Filmy anim. 8.45 — Serial „Po prostu Maria”. 9.35 — Most handlowy. 10.05 — TV film n-p. „Złota rzeka” (7). 11.00 — Dziennik. 11.20 — TV film fab. „Zwyczajnie i niespodziewane wakacje Pietrowa i Wasieczkina” (2).

„Rycerz”. 12.30 — TV film dok. 13.00 — Serial „Ośmiornica-3” (5). 14.00 — Dziennik. 14.20 — Program. 14.25 — Rozmaitości. 15.10 — Notes. 15.15 — Film anim. 15.40 — Rozmowy z biskupem Wasilijem. 15.55 — S. Rachmaninow. 16.20 — Film anim. 16.50 — Technodrom. 17.00 — Dziennik. 17.20 — Program. 17.25 — Kanał Ostankino. 17.50 — O pogodzie. 18.00 — Serial „Po prostu Maria”. 18.45 — Miniatura. 19.00 — Miłosna historia. 19.40 — Dobranocka. 19.55 — Reklama. 20.00 — Dziennik. 20.35 — Program. 20.40 — Program art.-publ. 23.00 — Dziennik. 23.20 — Program. 23.25 — Wielka wyprawa. 0.05 — MTU. 1.05 — Serial „Ośmiornica-3” (5).

CZWARTEK, 19 SIERPNIA

LTV

7.30 — Wiadomości w jęz. francuskim i niemieckim. 8.30 — Serial „E-Street”. 8.55 — Dla dzieci. 18.00 — Wiadomości. 18.10 — Dla dzieci. 18.50 — Wiadomości (ros.). 19.00 — Wiadomości BBC (napisy litewskie). 19.30 — Film dok. 20.00 — Katolickie studio TV. 20.30 — Tętno biznesu. 21.00 — Panorama. 21.30 — Serial „Miasteczko Twin Peaks” (21). 22.20 — Wieczór z Meile Lukšiene. 23.35 — Wiadomości wieczorne. 23.50 — Muzyczny program rozrywkowy.

Warszawa

13.00 — Wiadomości. 13.15 — „Rockowa ruletka” — serial kryminalny prod. angielskiej. 14.05 — „Los” — film przyrodniczy. 14.15 — Reportaż. 14.30 — „Hajstra, bocian ciemnego lasu” — film przyrodniczy Joanny Wierzbickiej. 15.00 — „Jeleń” — film przyrodniczy Jana Walencika. 15.10 — „Kraina plasku, wody i wiatru” — film o Słowińskim Parku Narodowym.

SPRZEDAM

uniwersalny środek do odchudzania „Ultravit”.
Zwracać się: Vilnius, tel. 41-78-66, 23-92-54.
(Zam. 2457)

KUPIĘ

jednopokojowe mieszkanie w Wilnie.
Zwracać się: Vilnius, tel. 48-30-69.
(Zam. 2456)

DROGO SKUPUJEMY

czeki inwestycyjne.
Vilnius, tel. 22-73-75 w godz. 10—17.
(Zam. 2452)

Nasz adres:

Laisvės pr. 60,
2044, Vilnius
Lietuvos Respublika

Kod 67218

Cena 10 ct

W Polsce — 1000 zł.

Zam. 2667

Nr rejestracji — 322.

Drukowe Państwowe

Przedsiębiorstwo „Spauda”



UAB „ŽYGŪNAS”

15.55 — „Małpy” — serial przyrodniczy prod. australijskiej. 16.15 — Kino wakacyjne „Widget” — serial prod. USA. 17.05 — Dla dzieci. 17.50 — Muzyczna Jedynka. 18.00 — Teleexpress. 18.20 — Muzy pod gruszą. 19.00 — „Dzika Ameryka” — film przyrodniczy prod. USA. 19.30 — Mistrzostwa świata w l. (półfinały biegów przez płotki). 20.00 — Wieczorynka. 20.30 — Wiadomości. 20.55 — „Dwóch na dwóch”. 21.15 — „Rockowa ruletka” — serial kryminalny prod. angielskiej. 22.10 — Wybory 93. 22.15 — Tylko w Jedyńce. 23.05 — Ruch i wyobraźnia — Zofia Rudnicka. 23.30 — Co nowego — Marek Grechuta. 23.45 — Wiadomości gospodarcze. 0.05 — Muzyczna Jedynka. 0.10 — Świat nie przedstawiony „Ikar” — film dok. 0.40 — Gorąca linia. 0.50 — Barwy miłości: „Porno” — film prod. polskiej. 2.10 — To lubię. Jan Witold Suliga — dyr. Państwowego Muzeum Etnograficznego w Warszawie. 2.45 — „Maigret” — serial kryminalny prod. angielskiej.

Ostankino

4.55 — Program dnia. 5.00 — Dziennik. 5.20 — Gimnastyka. 5.30 — Poranek. 7.45 — Firma gwarantuje. 8.00 — Dziennik. 8.20 — Film anim. 8.50 — Serial „Po prostu Maria”. 9.40 — Olesia i spółka. 10.10 — TV przedstawienie „Zimna jesień”. 11.00 — Dziennik. 11.20 — Film dla dzieci „Skąd płynie woda”. 12.05 — Serial „Ośmiornica-3” (6—7). 14.00 — Dziennik. 14.20 — Program. 14.25 — Rozmaitości. 15.10 — Notes. 15.15 — Film anim. 15.45 — Dżem. 16.15 — „...do lat 16 i więcej 17.20 — „Poemat święteczny” E. Świątłowa. 17.35 — O pogodzie. 17.40 — Program religijny. 18.00 — Serial „Po prostu Maria”. 18.45 — Spotkania teatralne. 19.40 — Dobranocka. 19.55 — Reklama. 20.00 — Dziennik. 20.35 — Program. 20.40 — Loteria „Million”. 21.10 — Film fab. „Zbieg”. 23.10 — Dziennik. 23.30 — Program. 23.35 — Lekkoatletyczne mistrzostwa świata. 0.35 — Serial „Ośmiornica-3” (6—7).

SPRZEDAJEMY:

tractory T-25A, T-30 oraz do kompletu spycharkę, wywrotkę, koła tylnie z tarczami, plugi trójskładowe, brony talarzowe, kosiarzki śniana, a także dwuosiołowe przyczepy do MTZ oraz plug czterokółkowy do DT-75. Rozliczenia dowolne.

Zwracać się: Sirvintosi (8-232) 53-673 od godz. 9 do 19, 53-856, 51-509 — po pracy.
(Zam. 2428)

7-dniowa podróż do najegzotyczniejszego kraju świata — Indii!

Wycieczki po starym i nowym Delhi, Dżajpur, Tadź Mahal — wszystko to podczas komercyjno-wypoczynkowej podróży do Indii 20 i 27 sierpnia oraz 3, 10, 17, 24 września.
CENA PODRÓŻY ZALEŻY OD WAGI BAGAŻU.

Szukajcie nas: Vilnius, ul. Soda 13, tel. 26-11-24 i 26-11-94; Kaunas, tel. (8-27) 22-99-23; Kłajpeda, tel. (8-261) 1-40-60; Siauliai, tel. (8-214) 3-64-71.

(Zam. 2450)



DOMUS
OPTIMA

FIRMA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI

Vilnius, A. Jakšto (był: Kombaras) 8/10, nr. 8,
tel.: Nr 22 33 61, 22 32 26

Kaunas, Laisvės al. 74-3, tel.: (8-27) 22 58 30

**SZYBKO I NIEZAWODNIE
ZAŁATWIAMY
WYMIANĘ NIERUCHOMOŚCI**

mieszkan, domów,
garaży

**Zainteresowanym
proponujemy
korzystne warunki
wymiany.**

To nie jest nowa firma,
jest to ten sam znany i
stary Wasz partner.

Stale i drogo
SKUPUJEMY
CZĘKI INWESTYCYJNE

Zwracać się: Vilnius, Valančiaus 3 (szkoła śląkówek), tel. 65-08-64.
(Zam. 2433)

Stale
po dobrym kursie
SKUPUJEMY

czeki inwestycyjne.
Zwracać się: Sirvintosi, Šopeno 5/24—1, tel. 63-92-95 od godz. 9 do 17.
(Zam. 2454)

Stale i drogo
SKUPUJEMY
czeki inwestycyjne.

Vilnius, Žirmunų 1D, pokój 5,
tel. 75-82-78 od godz. 9 do 17.
(Zam. 2455)

UDZIELAM PORADY
w sprawie kupna i sprzedaży
metali kolorowych.

Vilnius, tel. 64-12-65, 64-12-66
w godzinach wieczornych
64-20-12.
(Zam. 2431)

SKLEP RUBENAS

po wysokiej cenie
złoto, platynę, pallad, metale
Zwracać się: Vilnius, Paryžiaus 29, tel. 22-32-50.
(Zam. 2456)

Dyktura wydania:
Henryk MAZUL,
Zbigniew MARKOWICZ,
Krzyszyna BOGDANOWICZ,
Krzyszyna RUCZYŃSKA,
Loreta BORKOWSKA

Redaktor Zbigniew BALCEWICZ

Biuro ogłoszeń i reklamy —
Laisvės 60, 11 piętro, pokój nr 111
telefon — 42-69-63. Czynne od 9.00
17.00 w dnach pracy.

**KURIER
Wileński**

Dziennik społeczno-polityczny
Sejmu i Rządu Republiki Litewskiej.
Ukazuje się od 1 lipca 1953 r.

TELEFONY: Redaktor — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, sekretarz odpowiedzialny — 42-79-49.

Działalność: państwa i samorządu terenowego — 42-78-63, ekonomiczny — 42-78-54, etyki, rodziny i prawa — 42-79-64, prawnik — 42-75-76, szkolnictwa i młodzieży — 42-79-73, 42-69-86, życia politycznego — 42-78-81, życia wst. — 42-79-68, 42-78-90, stołeczny oraz aktualności — 42-79-77, handlu, usług i komunikacji — 42-79-56, literatury i sztuki — 42-79-88, telefonów i sportu — 42-90-63, listów — 42-69-65, komercyjny oraz organizacyjny — 42-72-70, korespondencji: na rejon wileński — 42-78-90, 45-03-95, sołecznicki — 52-780, święciański — 44-21-46, trocki i szczywinski — 62-42-67, fotokorespondenci — 42-90-81, tłumacze — 42-90-60, 42-72-71, stylści — 42-72-92, maszynistki — 42-77-72.